



**VERITAS®**

Manuale di istruzioni

**Power Stitch**  
**DENIM**

**Power Stitch**  
**TITAN**



# Introduzione

Gentile cliente,

congratulations per aver acquistato una macchina da cucire! Avete acquistato un prodotto di qualità, realizzato con la massima cura e che, con una corretta manutenzione, vi darà molti anni di buon funzionamento. La presente macchina per cucire è realizzata per cucire tessuti e pelle: Sebbene la macchina abbia la possibilità di cucire tessuti spessi e pelle, si tratta di un dispositivo per uso domestico e non è adatto a un uso professionale/industriale. Seguire sempre le istruzioni per le combinazioni ago/tessuto/filo (vedi codice QR, capitolo "Iniziare a cucire"). In caso contrario, la garanzia sarà nulla.

Prima di utilizzare la macchina per la prima volta, leggere attentamente il manuale di istruzioni e prestare particolare attenzione alle istruzioni di sicurezza. Cloro che non conoscono il presente manuale non sono autorizzati a utilizzare la macchina. Consegnare tutti i documenti quando si cede la macchina a terzi.

Vi auguriamo grande soddisfazione e di realizzare ciò che volete cucire!

## Domande sulla macchina, i servizi e l'assistenza clienti:



[www.service.veritas-sewing.com](http://www.service.veritas-sewing.com)

## Descrizione dell'utente

Le presenti istruzioni per l'uso e la sicurezza sono destinate all'utente delle macchine per cucire VERITAS Power Stitch 21 DENIM e VERITAS Power Stitch 32 TITAN.

## Spiegazione delle istruzioni di sicurezza

 **PERICOLO** indica una situazione di pericolo che, se non viene evitata, può causare morte immediata o gravi lesioni.

 **AVVERTENZA** indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può causare morte o gravi lesioni.

 **ATTENZIONE** indica una situazione di pericolo che, se non viene evitata, può provocare lesioni lievi o moderate.

**NOTA** indica informazioni importanti ma non relative a situazioni potenzialmente pericolose.

## Uso previsto

La macchina per cucire è **destinata**:

- a essere utilizzata come dispositivo mobile.
- a cucire tessuti tipici dell'ambiente domestico.
- esclusivamente all'utilizzo domestico.

La macchina per cucire non è **non è destinata**:

- a essere installata in una postazione fissa
- agli spazi esterni
- all'uso commerciale o industriale.

Sebbene la presente macchina abbia la possibilità di cucire tessuti spessi e pelle, si tratta di un dispositivo per uso domestico e non è adatto a un uso professionale/industriale.

## Contenuto della scatola

1 Macchina per cucire 1 Comando a pedale con cavo di alimentazione  
1 Piano di prolunga 1 Guida rapida  
1 Set di accessori

## Dati tecnici

Tensione nominale		230 V~ 50 Hz
Potenza nominale	- Totale	90 watt
Dimensioni	- Maniglia ripiegata	circa 17,5 x 27,8 x 41,1 cm (LxAxP)
Peso	- Macchina per cucire	circa 7,25 kg
Sistema ago		130/705H
Filtro interferenze radio		Conforme alle direttive UE
Classe di protezione		II 
Comando a pedale	Modello elettronico: 4C-328G	230 V - 50 Hz, Max. 0,7A 140 W Wakaho Technology Co., Ltd.

# Indice

## Istruzioni di sicurezza

<b>Istruzioni di sicurezza</b> .....	<b>6-9</b>
<b>Spiegazione dei simboli grafici</b>	<b>9</b>

## Introduzione all'utilizzo della macchina

<b>Parti principali della macchina</b> .....	<b>11</b>
Panoramica frontale .....	11
Panoramica dell'area dell'ago .....	11
Panoramica posteriore .....	11
Panoramica del piano di prolunga.....	11
<b>Accessori</b> .....	<b>12</b>
Standard.....	12
Opzionale .....	12
<b>Collegamento della macchina alla fonte di alimentazione</b> .....	<b>13</b>
Comando a pedale .....	13

## Impostazione della macchina

<b>Braccio libero</b> .....	<b>13</b>
<b>Sollevatore del piedino a due fasi</b> .....	<b>13</b>
<b>Installazione del piano di prolunga</b> .....	<b>14</b>
<b>Alloggiamento accessori</b> .....	<b>14</b>
<b>Regolazione della pressione del piedino premistoffa</b> .....	<b>14</b>
<b>Avvolgimento del rocchetto</b> .....	<b>15-16</b>
<b>Inserimento del rocchetto</b> .....	<b>17</b>
<b>Infilatura del filo superiore</b> .....	<b>18-19</b>
<b>Utilizzo dell'infilatura ago</b> .....	<b>20</b>
<b>Estrazione del filo inferiore</b> .....	<b>21</b>
<b>Sostituzione dell'ago</b> .....	<b>22</b>
<b>Ago/tessuto/filo coordinato</b> .....	<b>23</b>
<b>Sostituzione del piedino premistoffa</b> .....	<b>24</b>
Rimuovere il piedino premistoffa .....	24
Installare il piedino premistoffa .....	24
Rimuovere e inserire il supporto del piedino premistoffa .....	24
Piedino premistoffa.....	24
Inserire la guida per bordi/trapuntatura .....	24
<b>Sollevarlo o abbassare le griffe di trasporto</b> .....	<b>25</b>
<b>Tensione del filo</b> .....	<b>26</b>

## Informazioni di base per cucire

<b>Come scegliere il modello (Power Stitch 21 DENIM)</b> .....	<b>27</b>
Power Stitch 21 DENIM.....	27
Power Stitch 32 TITAN .....	28
<b>Punto dritto</b> .....	<b>29</b>
Regolazione della lunghezza del punto.....	29
<b>Interruttore di posizione a tre aghi</b> .....	<b>29</b>
<b>Punto a zig-zag</b> .....	<b>29</b>
Regolazione della lunghezza del punto.....	29
Regolazione della larghezza del punto .....	29
<b>Iniziare a cucire</b> .....	<b>30-31</b>
<b>Competenze utili</b> .....	<b>31</b>
Cucitura all'indietro.....	31
Cucitura di curve .....	32
Angoli di cucitura .....	32
Cucitura di tessuti elastici.....	32
Cucitura di tessuti sottili.....	33
Cucitura di tessuti pesanti .....	33

## Punti utili

<b>Punto elastico</b> .....	<b>34</b>
Punto elastico dritto.....	34
Punto elastico a zig-zag.....	34
<b>Cucitura di tessuti elastici e nastri elastici</b> .....	<b>35</b>
<b>Punto annodato</b> .....	<b>35</b>
<b>Orlo cieco</b> .....	<b>36</b>
<b>Punto asola a 4 fasi (Power Stitch 21 DENIM)</b> .....	<b>37-38</b>
Realizzare un'asola su tessuti elastici.....	37
Bilanciamento dei lati destro e sinistro per l'asola.....	38
<b>Punto asola a 1 fase(Power Stitch 32 TITAN)</b> .....	<b>39-40</b>
Realizzare un'asola su tessuti elastici.....	39
Bilanciamento dei lati destro e sinistro per l'asola.....	40
<b>Cucitura di bottoni</b> .....	<b>41</b>
<b>Cucitura di chiusure lampo</b> .....	<b>42-43</b>
Inserimento di una cerniera centrata.....	42
Inserimento di una cerniera laterale.....	43
<b>Arricciatura</b> .....	<b>44</b>
<b>Punto smock</b> .....	<b>44</b>
<b>Cucito a mano libera, ricamo e monogramma</b> .....	<b>45-46</b>
Preparazione per ricamo e monogramma.....	45
Rammendo.....	45
Ricamo.....	46
Monogrammi .....	46
<b>Trapuntatura</b> .....	<b>46-47</b>
Utilizzo della guida per bordi/trapuntatura.....	46
Cucitura di pezzi di tessuto .....	47
Cuciture patchwork.....	47
<b>Applicazioni</b> .....	<b>48</b>
<b>Punto a giorno</b> .....	<b>48</b>
<b>Punto smerlo</b> .....	<b>49</b>
Bordi a smerlo .....	49
Cucitura a conchiglia.....	49

## Manutenzione e risoluzione dei problemi

<b>Manutenzione</b> .....	<b>50</b>
Pulizia della superficie della macchina.....	50
Pulire il gancio.....	50
Conservazione .....	50
<b>Guida alla risoluzione dei problemi</b> .....	<b>51-52</b>

## Ambiente, Smaltimento, Conformità

<b>Smaltimento di apparecchi elettrici</b> .....	<b>53</b>
<b>Smaltimento dell'imballaggio</b> .....	<b>53</b>
<b>Garanzia</b> .....	<b>53-54</b>
<b>Contattare il servizio clienti</b> .....	<b>54</b>

## Ricambi e accessori

<b>Ricambi e accessori</b> .....	<b>54</b>
----------------------------------	-----------

## Indice

<b>Indice</b> .....	<b>55</b>
---------------------	-----------

# Istruzioni di sicurezza

## **Sistruzioni per la sicurezza**

Prima di utilizzare la macchina per cucire e ricamare, leggere tutte le istruzioni e le informazioni relative alla sicurezza.

- La mancata conoscenza delle informazioni e il mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza possono causare shock elettrici, incendi e/o lesioni gravi.
- Conservare tutte le informazioni e le istruzioni di sicurezza in un luogo idoneo nelle vicinanze dell'apparecchio per consultazioni future.
- Se si cede l'apparecchio a terzi, consegnare anche il manuale d'uso.
- Il termine "apparecchio" utilizzato nelle istruzioni di sicurezza si riferisce alla macchina per cucire e ricamare (con cavo di alimentazione e comando a pedale).

## **Sicurezza sul posto di lavoro**

- La presente macchina per cucire e ricamare è destinata esclusivamente all'uso domestico.
- Assicurarsi di utilizzare la macchina per cucire e ricamare a una temperatura compresa tra 5°C e 40°C. Se la temperatura è eccessivamente bassa, la macchina per cucire e ricamare può non funzionare normalmente.
- Non installare l'apparecchio ad un'altitudine superiore ai 2.000 m sul livello del mare.
- Non utilizzare l'apparecchio se è bagnato o si trova in un ambiente umido. Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti asciutti.
- Posizionare la macchina per cucire e ricamare su una superficie di lavoro stabile, piana e asciutta.
- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Un ambiente disordinato o scarsamente illuminato può causare incidenti.
- Collegare il cavo di alimentazione in modo da evitare il rischio di inciampare.
- Utilizzare l'apparecchio lontano da bambini e altre persone. In caso di distrazione, è possibile perdere il controllo dell'apparecchio.

## **Sicurezza elettrica**

- Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione originale fornito con la macchina per cucire e ricamare. Altri cavi di alimentazione potrebbero danneggiare l'apparecchio. Non collegare il cavo di alimentazione fornito ad altri apparecchi.
- Assicurarsi che le tensioni di rete corrispondano alla tensione indicata sull'etichetta dell'apparecchio (gli apparecchi etichettati come 230 V o 240 V possono funzionare anche a 220 V).
- La spina di connessione dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non deve essere alterata in alcun modo. Spine non modificate e prese idonee riducono il rischio di scossa elettrica.
- Evitare il contatto fisico con superfici di messa a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Vi è un maggiore rischio di scossa elettrica se il corpo è messo a terra.
- Mantenere l'apparecchio lontano dalla pioggia o dall'umidità. La penetrazione di acqua nell'apparecchio aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare impropriamente il cavo di alimentazione per scollegare la spina dalla presa. Per scollegarla, afferrare la spina e non il cavo di alimentazione.
- Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti della macchina in movimento. Se il cavo di alimentazione è danneggiato o aggrovigliato, aumenta il rischio di scossa elettrica.

## **Sicurezza delle persone**

- Essere prudenti e prestare attenzione all'attività in svolgimento e usare il buon senso mentre si lavora con l'apparecchio. Non utilizzare il presente apparecchio quando si è stanchi oppure sotto l'influenza di droghe, alcool o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso della macchina può portare a lesioni gravi.
- Evitare l'accensione accidentale dell'apparecchio. Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di collegarlo alla rete elettrica, sollevarlo o spostarlo. Collegare l'apparecchio alla rete elettrica mentre è acceso può causare incidenti.
- Indossare indumenti appropriati. Non indossare capi larghi né gioielli. Tenere capelli, abiti e guanti lontano dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli e capelli lunghi possono incastrarsi nelle parti in movimento.

### **⚠ Sicurezza nell'uso e gestione dell'apparecchio**

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzate la macchina per cucire e ricamare indicata per i vostri lavori di cucito. Con una macchina per cucire e ricamare adatta, lavorerete meglio e in modo più sicuro nella capacità di potenza specificata.
- Non usare l'apparecchio se l'interruttore è difettoso. Un apparecchio che non può essere più acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.
- Non appoggiare mai nulla sul comando a pedale.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa prima di apportare modifiche, cambiare gli accessori o di riporre la macchina. Tale precauzione eviterà l'accensione non intenzionale dell'apparecchio.
- Mantenere l'apparecchio non utilizzato lontano dalla portata dei bambini. Non permettere a soggetti che non hanno familiarità con l'apparecchio o che non hanno letto le istruzioni di usare la presente macchina. Le macchine per cucire e ricamare sono pericolose se utilizzate da persone inesperte.
- Eseguire con cura la manutenzione dell'apparecchio. Controllare che le parti della macchina funzionino adeguatamente, che non siano inceppate e che non siano rotte o danneggiate al punto da compromettere il funzionamento dell'apparecchio. Far riparare le parti danneggiate prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione delle macchine per cucire e ricamare.

### **⚠ PERICOLO! PERICOLO DI VITA E DI INCIDENTI PER BAMBINI E RAGAZZI!**

- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Utilizzare l'apparecchio, gli accessori e gli strumenti di inserimento (quali aghi, rocchetti, ecc.) seguendo queste istruzioni. Tenere a mente le condizioni di lavoro e l'attività da svolgere. L'uso dell'apparecchio per applicazioni diverse da quelle previste può portare a situazioni pericolose.

### **⚠ Istruzioni di sicurezza per l'assistenza**

- Far riparare l'apparecchio solo da personale qualificato ed utilizzare solo ricambi originali. In questo modo, si manterrà l'apparecchio in sicurezza.
- Se la lampada a LED è danneggiata o difettosa, deve essere sostituita dal produttore o dal servizio di assistenza, per evitare possibili pericoli.
- La macchina deve essere utilizzata solo con il comando a pedale e/o un cavo di alimentazione specifici, per evitare possibili pericoli. Se il comando a pedale e/o il cavo di alimentazione sono danneggiati o difettosi devono essere sostituiti dal produttore, dal servizio di assistenza o da un tecnico qualificato.

### **⚠ Istruzioni di sicurezza per tutte le applicazioni**

- La presente macchina per cucire e ricamare deve essere utilizzata per cucire tessuti per la casa. Osservare tutte le avvertenze, le istruzioni, le illustrazioni e i dati forniti insieme all'apparecchio. La mancata osservanza delle seguenti istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
- Il presente apparecchio non è destinato alla lavorazione di altri materiali (quali pelle, tela, tessuto per vele e tessuti pesanti analoghi). Le applicazioni improprie del presente apparecchio costituiscono un rischio e si corre il pericolo di infortunio.
- Non usare accessori non specificatamente concepiti o consigliati dal produttore per il presente apparecchio. Il fatto che un accessorio sia collegabile al presente apparecchio non garantisce il suo utilizzo in sicurezza.
- Mantenere soggetti terzi a debita distanza dall'area di lavoro.
- Mantenere il cavo di alimentazione lontano dagli accessori in movimento.

### **⚠ Generale**

- La presente apparecchiatura può essere usata da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze, purché sotto supervisione o a condizione che siano state fornite loro istruzioni adeguate sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli correlati. Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

## **⚠ PERICOLO! PERICOLO DI VITA E DI INCIDENTI PER BAMBINI E RAGAZZI!**

- Mai lasciare i bambini senza supervisione con il materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio costituisce un pericolo di soffocamento. I bambini tendono a sottovalutare i pericoli. Tenere sempre il materiale di imballaggio lontano dalla portata dei bambini. Il presente apparecchio non è un giocattolo.
- Scollegare sempre la spina di corrente prima di apportare qualsiasi modifica alle impostazioni o di cambiare gli accessori.
- Mai mettere in funzione l'apparecchio se le aperture di aerazione sono bloccate. Mantenere le aperture di aerazione e il comando a pedale liberi da pelucchi, polvere e residui di tessuto.
- Spegnerne sempre l'apparecchio quando si apportano modifiche o si manipola l'area dell'ago, ad esempio quando si sostituisce l'ago o il rocchetto, durante l'infilatura, quando si sostituisce il piedino premistoffa, ecc.

## **⚠ Accessori**

- Crown Technics GmbH garantisce il corretto funzionamento dell'apparecchio solo se vengono utilizzati gli accessori idonei.
- Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione originale fornito con la macchina per cucire e ricamare. Altri cavi di alimentazione potrebbero danneggiare l'apparecchio. Non collegare il cavo di alimentazione fornito ad altri apparecchi.

## **⚠ Prima dell'uso**

Si consiglia di reperire le informazioni pratiche prima di usare il presente apparecchio per la prima volta. Se non avete familiarità con il funzionamento delle macchine per cucire e ricamare, vi consigliamo di frequentare un corso introduttivo.

Verificare sempre che il voltaggio principale corrisponda a quello indicato sull'etichetta dell'apparecchio.

## **⚠ Durante l'uso**

1. Verificare la presenza di eventuali danni al cavo di alimentazione prima dell'uso. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, sostituirlo con un cavo originale fornito dal produttore o dal suo servizio di assistenza.
2. Mai lasciare l'apparecchio acceso incustodito. Scollegare l'apparecchio quando ci si allontana per evitare incidenti causati dall'accensione accidentale.
3. Tenere corpo, capelli, abiti e guanti lontano dalle parti in movimento. Assicurarsi di non entrare in contatto con l'ago in funzione.
4. Non continuare a usare aghi usurati.
5. Se il cavo di alimentazione si danneggia o si spezza durante il lavoro, non toccarlo. Scollegare immediatamente la spina di corrente.
6. Non continuare a usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato; sostituirlo con un nuovo cavo originale. Altri cavi di alimentazione potrebbero danneggiare l'apparecchio.
7. In caso di malfunzionamento elettrico o meccanico, spegnere immediatamente l'apparecchio e scollegare la spina di corrente.

## **⚠ Dopo l'uso**

Quando si lascia la macchina per cucire e ricamare, staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente. Scollegare la spina dalla presa prima di effettuare lavori di manutenzione e di pulizia.

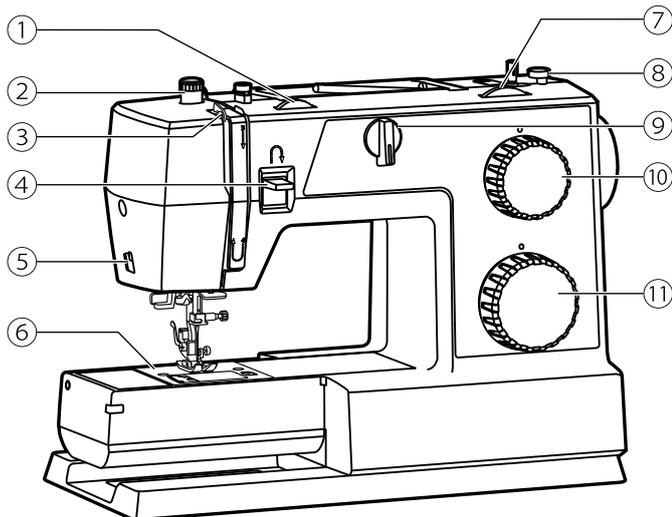
## **Scelta del luogo di installazione**

Evitare l'esposizione dell'apparecchio ad ambienti estremamente polverosi, sporchi o unti, come cucine, garage o locali caldaia. La polvere e il grasso possono compromettere il funzionamento. Non installare in ambienti umidi o bagnati come il bagno. Installare l'apparecchio sempre e solo in ambienti asciutti. Non installare in aree in cui la temperatura è inferiore ai 5°C o superiore ai 40°C.

# Spiegazione dei simboli grafici

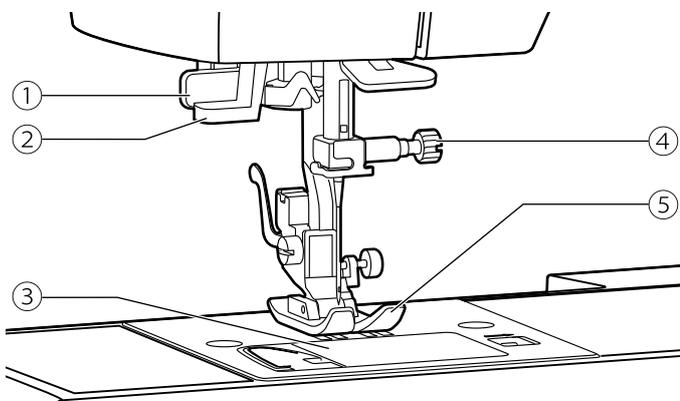
Simbolo	Descrizione
	Leggere il manuale prima dell'uso.
	L'apparecchio è conforme alle norme europee sulla sicurezza.
	Non smaltire l'apparecchio con i rifiuti domestici.
	Doppio isolamento (dispositivo di messa a terra non necessario).
	Il presente apparecchio è dotato di certificazione TÜV Rheinland.
	Sicurezza comprovata. L'apparecchio è stato testato da un istituto accreditato che ha verificato la conformità alle norme comunemente riconosciute in tema di tecnologia.
	Riporre e trasportare con questo lato rivolto verso l'alto.
	Si tratta di un apparecchio fragile. Maneggiare con cura.
	Il presente simbolo di riciclaggio indica che un elemento o delle parti fisiche sono idonei ad essere riciclati. Leggere l'etichetta dei materiali di imballaggio al momento di separare i rifiuti. Questi sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e numeri (b) che hanno il seguente significato: 1-7 Plastica / 20-22: Carta e cartone / 80-98: Materiali compositi. Riciclare è utile per ridurre il consumo di materie prime e per proteggere l'ambiente.
	Il presente simbolo serve a ricordare di smaltire l'imballaggio in maniera ecosostenibile.
	I materiali e i componenti del presente apparecchio possono essere riciclati.
	Può essere smaltito (completamente vuoto) nella raccolta differenziata per imballaggi.
	Rischio di soffocamento.
	Per evitare il rischio di soffocamento, mantenere la presente busta di plastica lontano dalla portata di neonati e bambini. Non usare la presente busta in culle, lettini, passeggini o in box per bambini. La presente busta non è un giocattolo.

# Parti principali della macchina



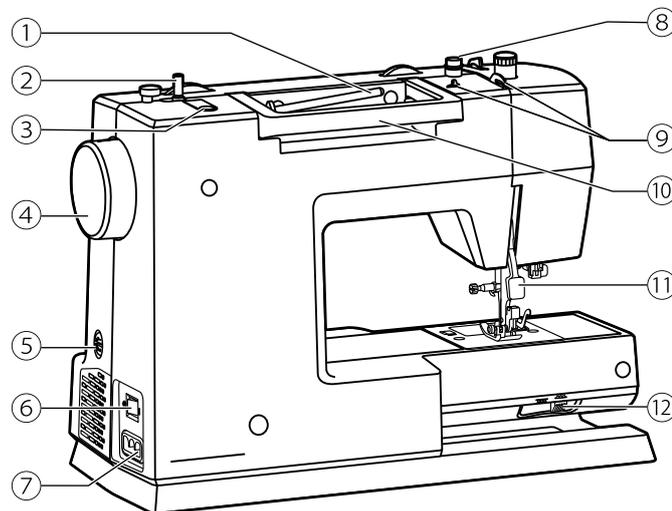
## ❖ Panoramica frontale

- ① Manopola della tensione del filo
- ② Manopola di pressione del piedino premistoffa
- ③ Leva di presa
- ④ Pulsante per cucitura all'indietro
- ⑤ Tagliafilo
- ⑥ Placca dell'ago
- ⑦ Quadrante della larghezza del punto
- ⑧ Fermo avvolgitore rocchetto
- ⑨ Interruttore a tre posizioni dell'ago
- ⑩ Manopola lunghezza punto
- ⑪ Selettore di punto



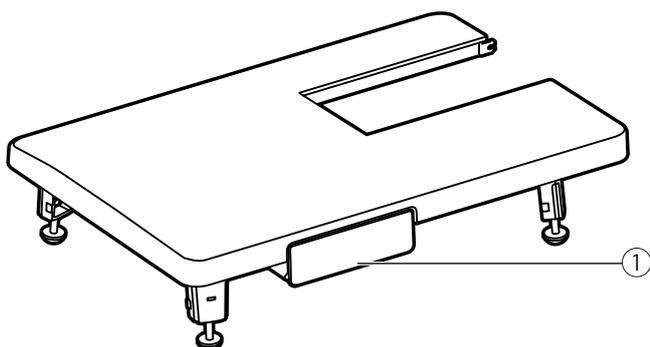
## ❖ Panoramica dell'area dell'ago

- ① Leva per asole
- ② Infila ago
- ③ Copertura del rocchetto
- ④ Vite del morsetto dell'ago
- ⑤ Piedino premistoffa



## ❖ Panoramica sul retro

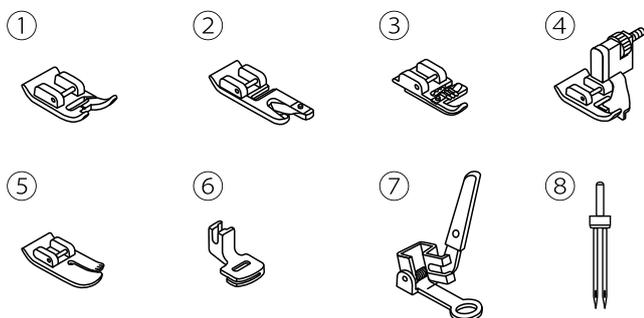
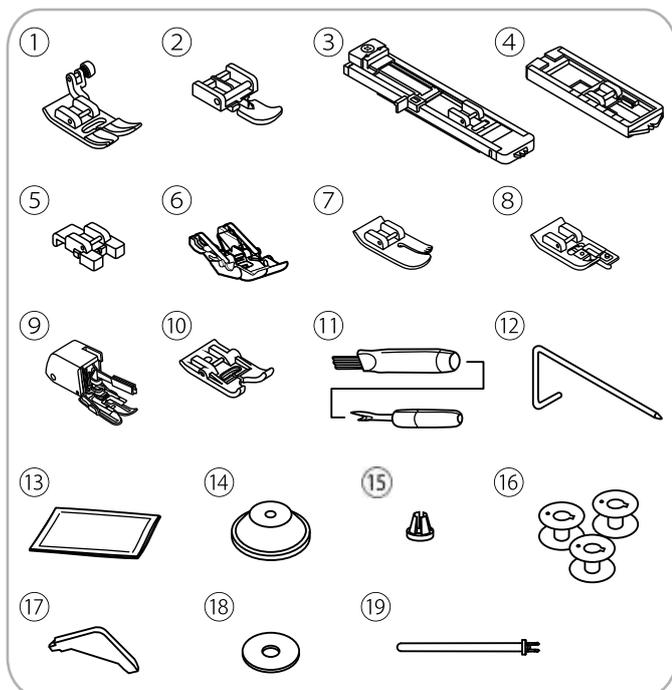
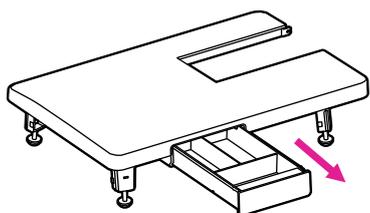
- ① Perno rocchetto orizzontale
- ② Fusello avvolgitore rocchetto
- ③ Foro per il secondo portarocchetto
- ④ Manopola
- ⑤ Regolazione del bilanciamento dell'asola
- ⑥ Interruttore di alimentazione
- ⑦ Presa del cavo di alimentazione
- ⑧ Guidafile della spolina
- ⑨ Guidafile superiore
- ⑩ Maniglia
- ⑪ Sollevatore piedino premistoffa
- ⑫ Leva per griffa



## ❖ Panoramica del piano di prolunga

- ① Alloggiamento accessori

# Accessori



## Nota

Gli accessori sono conservati nel cassetto del piano di prolunga rimovibile (14).

### ❖ Standard

- ① Piedino multiuso
- ② Piedino per cerniera lampo
- ③ Piedino per asole bottone a 1 fase (Power Stitch 32 TITAN)
- ④ Piedino per asole bottone a 4 fasi (Power Stitch 21 DENIM)
- ⑤ Piedino per cucitura bottone
- ⑥ Piedino Power Stitch
- ⑦ Piedino per punto dritto
- ⑧ Piedino per overlock
- ⑨ Piedino a doppio trasporto
- ⑩ Piedino antiaderente (Power Stitch 32 TITAN)
- ⑪ Taglia asole/spazzola
- ⑫ Guida per bordi/trapuntatura
- ⑬ Confezione di aghi
- ⑭ Cappuccio perno rocchetto (grande)
- ⑮ Cappuccio perno rocchetto (piccolo)
- ⑯ Rocchetto (x3 - 1 di loro già assemblato)
- ⑰ Cacciavite angolare
- ⑱ Feltro perno rocchetto
- ⑳ Secondo portarocchetto
- ㉑ Piano di prolunga
- ㉒ Copertura antipolvere

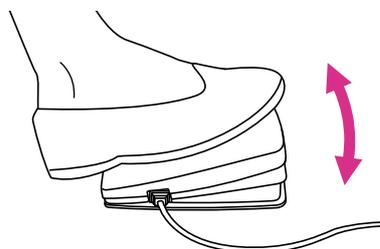
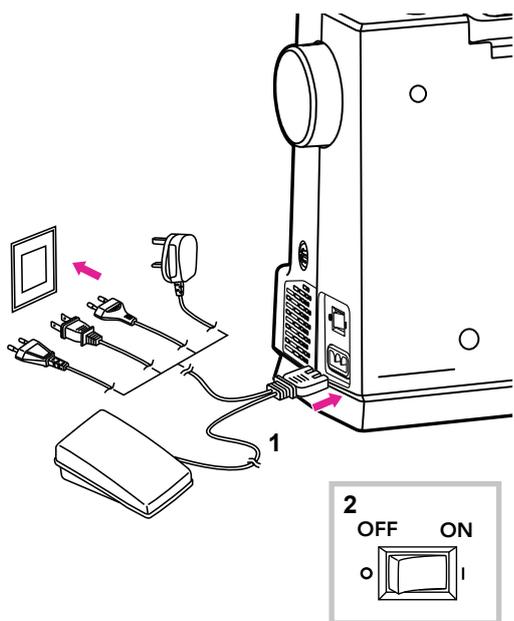
### ❖ Opzionale

- ① Piedino per punto raso
- ② Piedino per orlo arrotolato
- ③ Piedino per cordoncino
- ④ Piedino per orlo cieco
- ⑤ Piedino per trapuntatura
- ⑥ Piedino per arricciatura
- ⑦ Piedino ricamo/rammendo
- ⑧ Ago gemello

## Nota

Per l'acquisto di accessori opzionali, consultare il rivenditore locale per ulteriori informazioni.

# Collegamento della macchina alla fonte di alimentazione



## Assicurarsi:

- che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla presa quando la macchina da cucire non è in uso.
- di rivolgersi a un elettricista qualificato in caso di dubbi sul collegamento della macchina per cucire all'alimentazione elettrica.
- che la spina di alimentazione sia scollegata dalla presa quando il cavo di alimentazione non è in uso.
- che la macchina per cucire sia utilizzata solo con il comando a pedale appropriato.

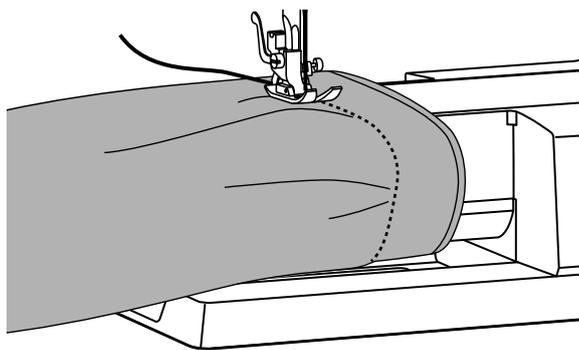
1. Collegare l'apparecchio a una presa di corrente.
2. Accendere l'apparecchio e l'illuminazione portando l'interruttore di alimentazione in posizione "ON" ("I").

## ❖ Comando a pedale

Quando la macchina è spenta, inserire la spina del comando a pedale nel suo connettore sulla macchina stessa. Accendere la macchina e premere lentamente il comando a pedale per iniziare a cucire. Rilasciare il comando a pedale per arrestare la macchina.

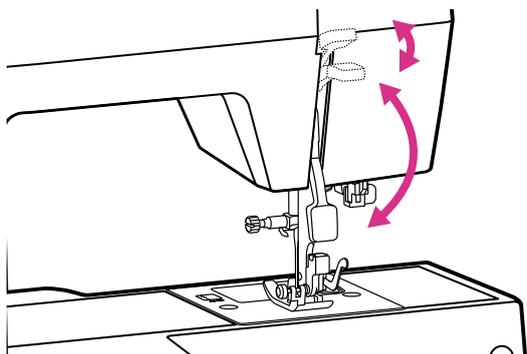
Consultare un elettricista qualificato in caso di dubbi su come collegare la macchina all'alimentazione.

## Braccio libero



La cucitura a braccio libero è utile per aree tubolari come gli orli dei pantaloni e i polsini.

## Sollevatore per piedino premistoffa in due fasi



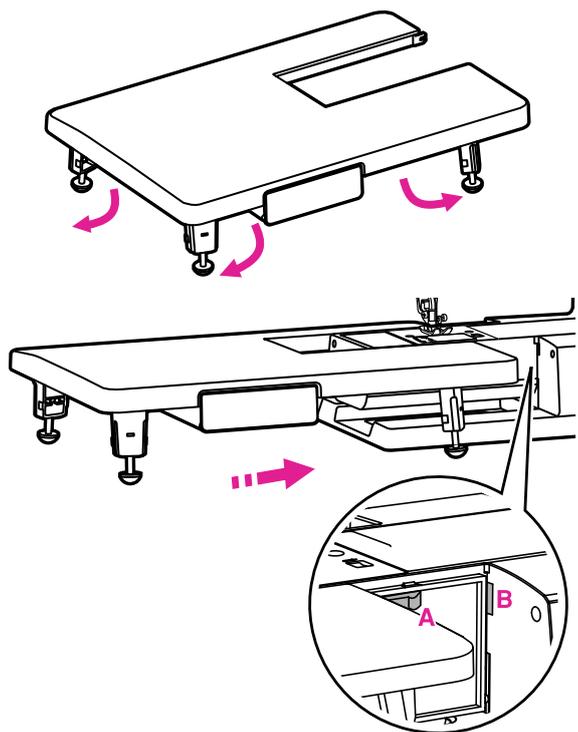
Il sollevatore del piedino serve a sollevare o abbassare il piedino.

Quando si cuciono più strati o tessuti spessi, il piedino può essere ulteriormente sollevato manualmente per lasciare spazio sufficiente al lavoro di cucito.

### Nota

L'ago deve sempre essere nella posizione più elevata.

## Installazione del piano di prolunga



Estrarre il piano di lavoro e la scatola degli accessori scorrendo verso sinistra.

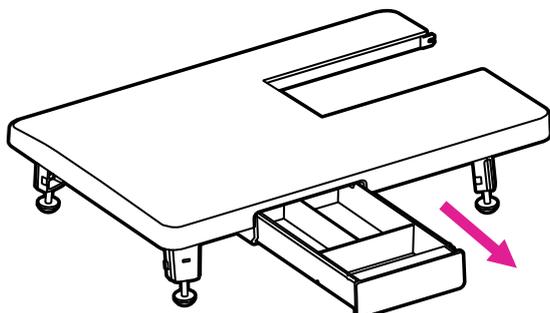
Seguendo la freccia, estendere i piedini del piano di prolunga.

Incastrare (A) del piano di prolunga in (B) della macchina.

guarda  
il video  
tutorial

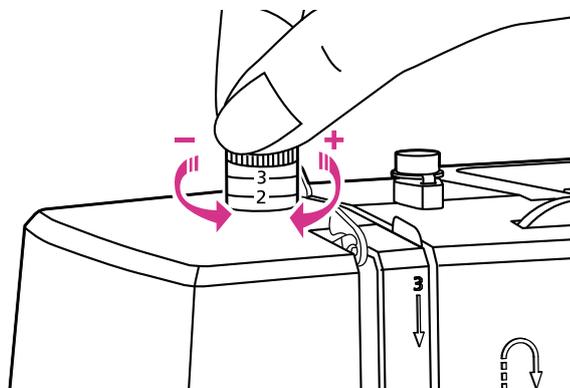


## Conservazione degli accessori



Estrarre il cassetto accessori verso l'esterno in direzione della freccia. Nel cassetto è possibile riporre gli accessori.

## Regolazione della pressione del piedino premistoffa



guarda  
il video  
tutorial



Il selettore della pressione del piedino premistoffa si trova in alto a sinistra sul frontalino.

La pressione del piedino premistoffa della macchina è stata preimpostata e non richiede particolari regolazioni per la cucitura generale.

Impostazione di base della pressione del piedino premistoffa: "2".

Per cucire tessuti molto sottili, ridurre la pressione ruotando il selettore in senso antiorario. Se il quadrante viene ruotato troppo, esso cadrà. In tal caso, è sufficiente rimetterlo a posto con cautela e ruotarlo in senso orario finché non si riesce a regolare la pressione desiderata.

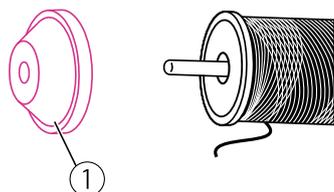
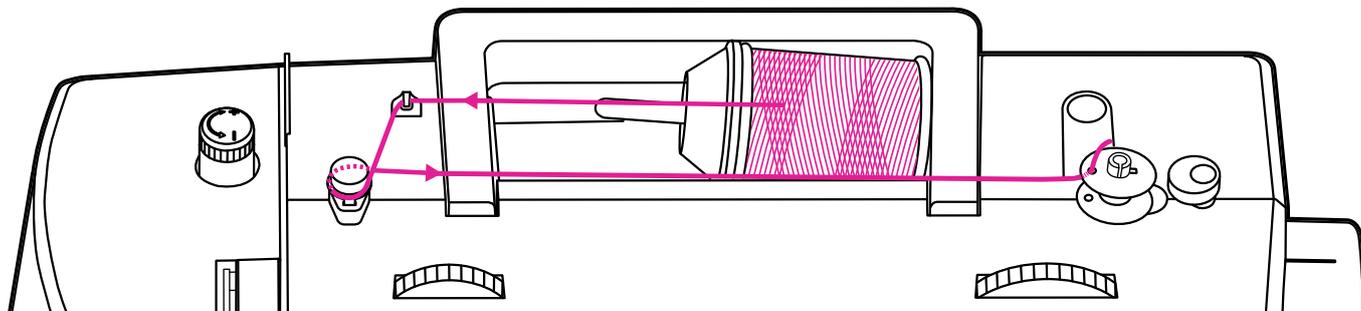
Per i tessuti pesanti, aumentare la pressione ruotando il selettore in senso orario. Quando il quadrante non può più essere ruotato in senso orario, significa che ha raggiunto il fondo. Allora si prega di ruotare in senso antiorario.

# Avvolgimento del rocchetto

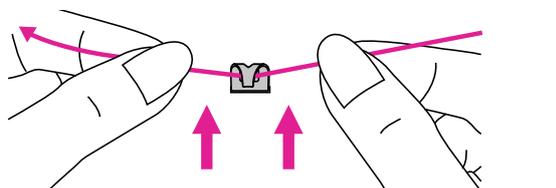
Per ottenere buoni risultati durante la cucitura, il filo deve avanzare correttamente. In caso contrario si verificheranno dei problemi.

## Nota

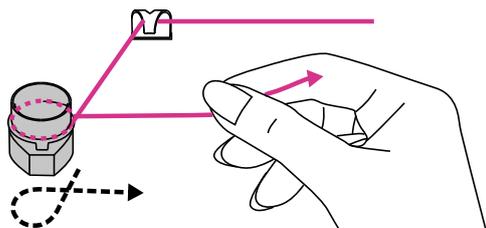
Quando il fusello avvolgitore della rocchetto è spostato a destra, è in modalità avvolgimento, quindi la macchina non può cucire e la manopola non può essere girata. Per iniziare a cucire, è necessario spingere il fusello avvolgitore spolina verso sinistra.



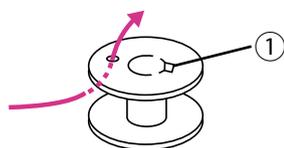
1. Far scorrere il rocchetto e il cappuccio perno rocchetto sul suo perno rocchetto orizzontale. Per una migliore qualità di cucitura, scegliere un cappuccio del perno del rocchetto di dimensioni adeguate al filo e inserirlo accanto ad esso.
  - ① Cappuccio del perno rocchetto grande
  - ② Cappuccio del perno rocchetto piccolo



2. Tirare il filo dal rocchetto attraverso il guidafilo superiore.

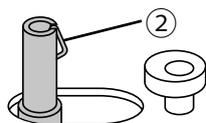


3. Avvolgere il filo in senso orario attorno al guidafilo della spolina.

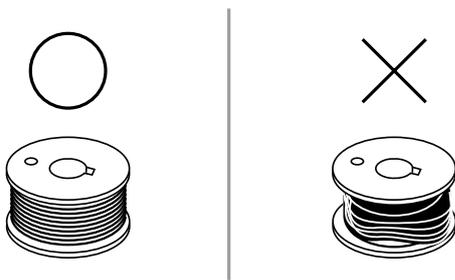
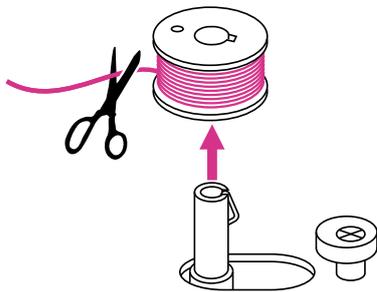
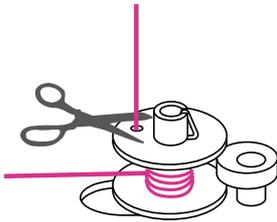
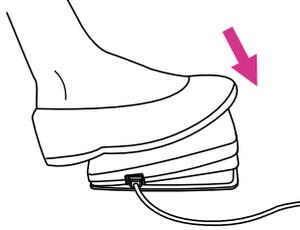
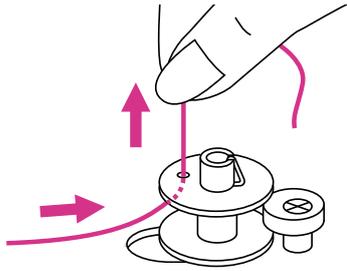


4. Far passare il filo dall'interno attraverso un foro del rocchetto vuoto, come illustrato. Posizionare il rocchetto sul fusello avvolgitore spolina. Allineare la tacca con la molla del fusello avvolgitore spolina.

- ① Tacca
- ② Molla del fusello avvolgitore spolina



5. Spingere il rocchetto verso destra.



2. Tenere saldamente l'estremità del filo con una mano.

3. Iniziare l'avvolgimento del filo inferiore premendo il comando a pedale.

4. Dopo alcuni giri, arrestare l'apparecchio. Tagliare il filo il più vicino possibile al rocchetto. Continuare ad avvolgere fino a quando il rocchetto è pieno. Una volta pieno, il rocchetto ruoterà lentamente. Arrestare l'apparecchio, quindi premere il fusello avvolgitore spolina verso sinistra.

5. Tagliare il filo e rimuovere il fusello avvolgitore spolina.

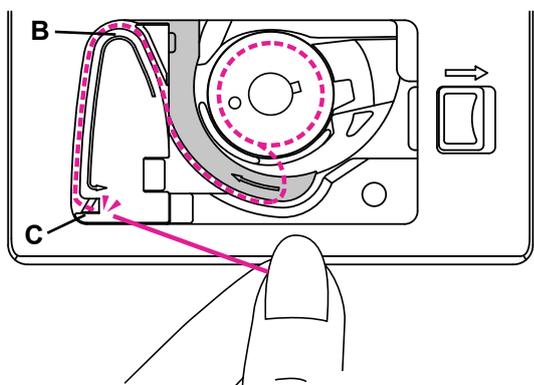
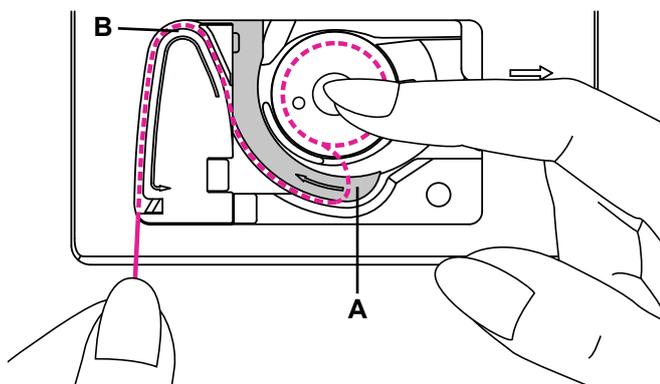
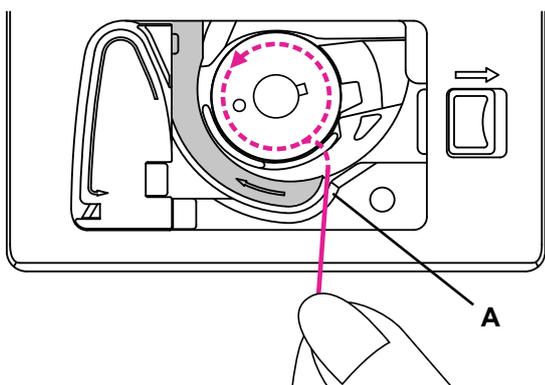
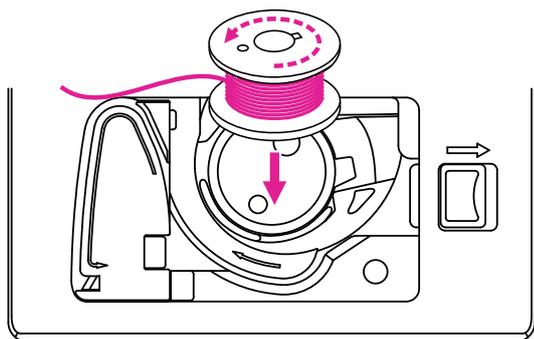
#### Nota

Usare solo rocchetti di filo inferiore corretti e ben avvolti, altrimenti l'ago potrebbe spezzarsi o la tensione del filo potrebbe non essere corretta. Quindi premere il fusello avvolgitore spolina verso sinistra per iniziare a cucire.

guarda  
il video  
tutorial



# Inserimento del rocchetto



## ⚠ Attenzione

Portare l'interruttore di alimentazione su off ("0").

Per inserire o estrarre il rocchetto, l'ago deve trovarsi nella posizione più alta; portare quindi l'ago nella posizione più alta ruotando la manopola. Sollevare il piedino premistoffa. Quindi spegnere il dispositivo e tirare il filo attraverso la fessura.

Rimuovere il coperchio trasparente del rocchetto premendo la leva di sblocco verso destra. Inserire il rocchetto nell'apposita sede in modo che il filo scorra in senso antiorario (direzione della freccia).

Tirare il filo attraverso la fessura (A)

Tenendo delicatamente un dito sulla parte superiore del rocchetto, seguire le indicazioni della freccia e tirare il filo nel guidafile inferiore da (A) a (B).

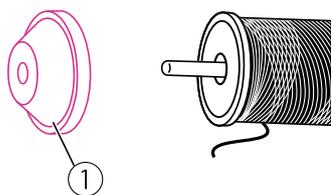
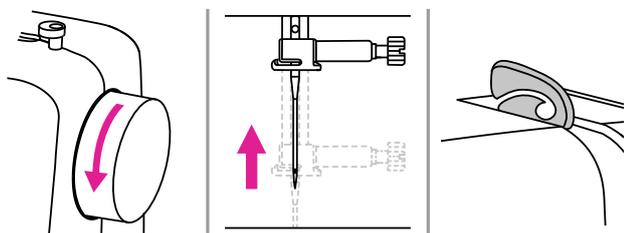
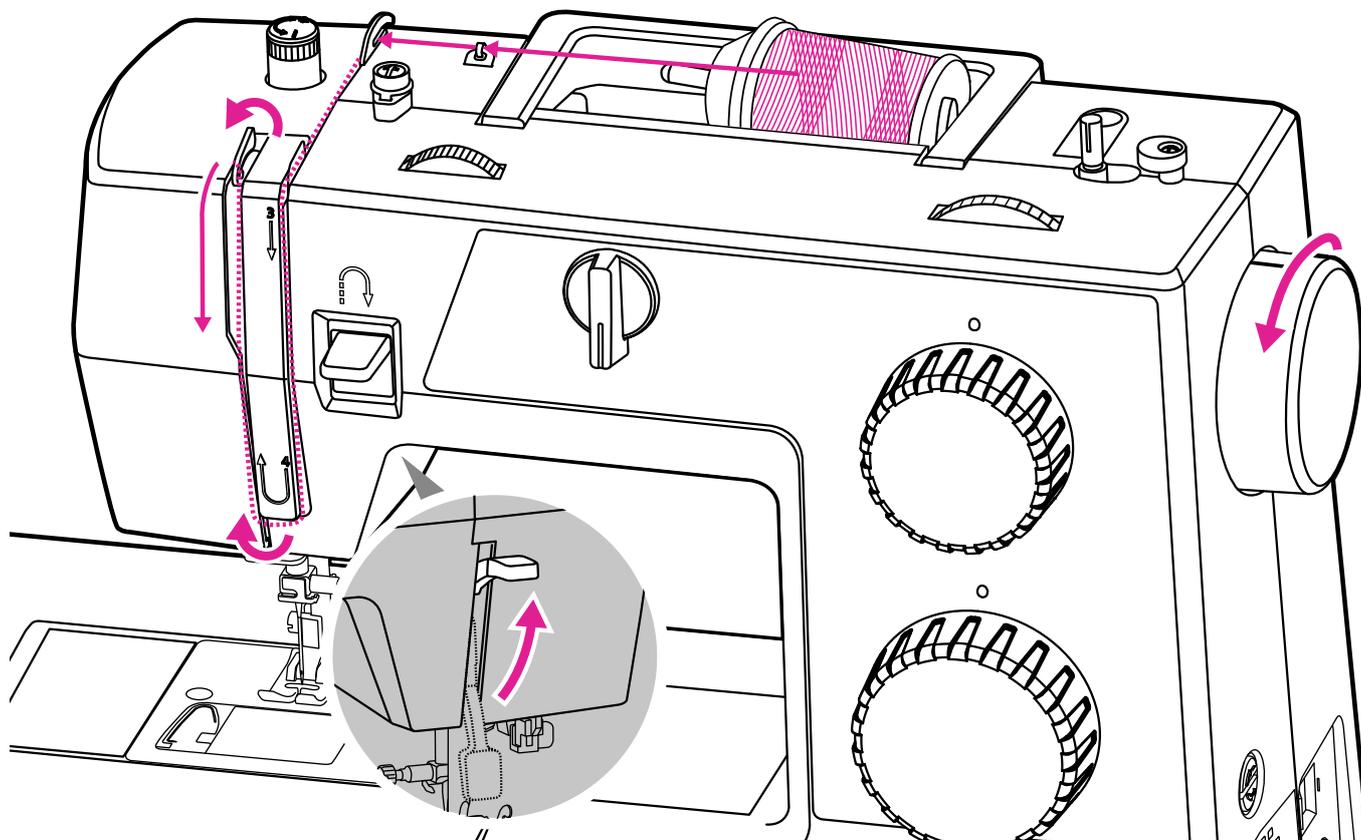
Tirare il filo lungo le frecce da (B) a (C) nel guidafile della placca dell'ago. Tagliare il filo in eccesso tirandolo sulla lama su (C). Reinstallare il coperchio trasparente del rocchetto.

guarda  
il video  
tutorial



# Infilatura del filo superiore

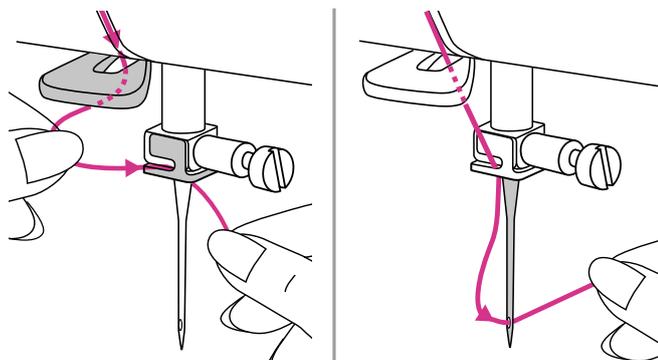
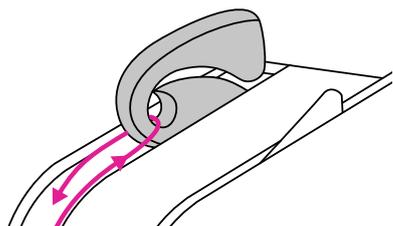
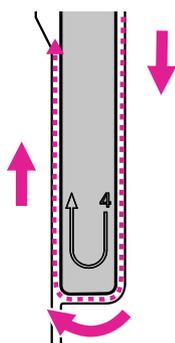
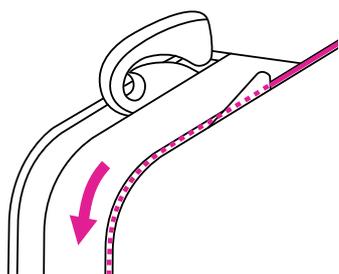
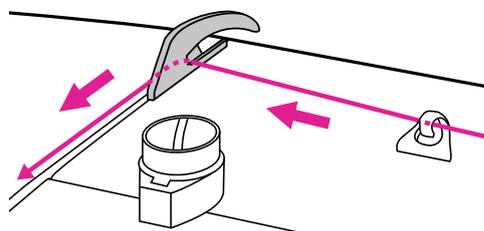
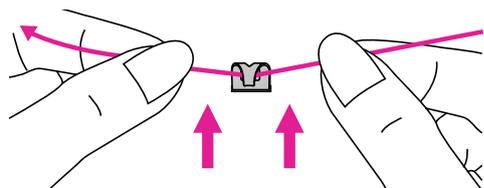
È importante eseguire correttamente l'infilatura per ottenere una qualità di cucitura. In caso contrario si verificheranno dei problemi.



## ⚠ Attenzione

Portare l'interruttore di alimentazione su off ("O").

1. Sollevare il sollevatore del piedino premistoffa.
2. Ruotare il volantino verso di sé per portare l'ago e la leva di prelievo nella posizione più alta.
3. Far scorrere il rocchetto sul suo perno rocchetto orizzontale. Per una migliore qualità di cucitura, scegliere un cappuccio del perno del rocchetto di dimensioni adeguate al filo e inserirlo accanto ad esso.  
① cappuccio perno rocchetto



4. Tirare il filo dal rocchetto attraverso il guidafile superiore.

5. Come illustrato, far scorrere la filettatura superiore verso sinistra attorno alla molla di pre-carico del guidafile superiore e poi in avanti.

6. Inoltrare ancora il filo superiore attraverso l'apertura destra in avanti e verso il basso. Il filo deve passare tra i dischi argentati, in modo che rimanga ben teso.

7. Una volta raggiunto il fondo, condurre il filo superiore verso il basso a sinistra, intorno alla molla di ripresa del guidafile superiore (20). Tirarlo quindi indietro nella direzione della freccia, come illustrato.

8. Far passare il filo attraverso l'asola della leva di ripresa e riportarlo in basso.

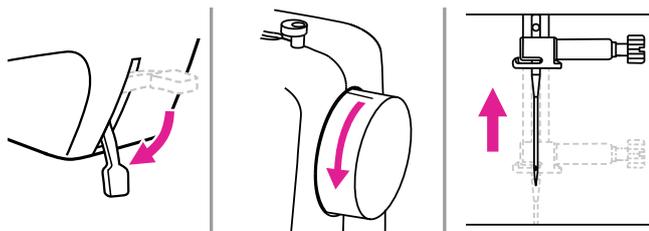
9. Far passare il filo dietro il guidafile orizzontale più grande e poi attraverso il guidafile più piccolo sopra l'ago, più in basso.

Tirare l'estremità del filo attraverso l'ago, dalla parte anteriore a quella posteriore, ed estrarre circa 10 cm di filo.

guarda  
il video  
tutorial



# Utilizzo dell'infila ago



## ⚠ Attenzione

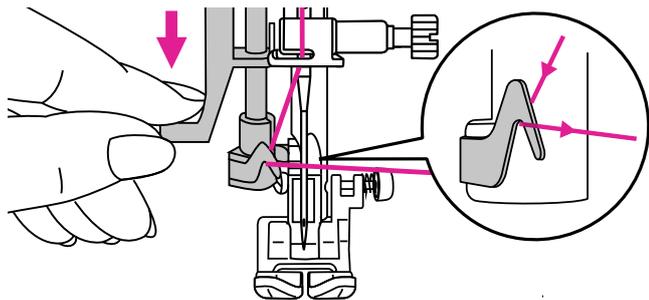
- Portare l'interruttore di alimentazione su off ("O").
- L'infila ago può essere utilizzato con un ago da 75/11 a 100/16 per macchine da cucire domestiche.

Abbassare il sollevatore del piedino premistoffa. Sollevare l'ago nella posizione appropriata ruotando la manopola verso di sé fino a quando il segno è allineato con la linea sulla macchina.

- ① Marchio
- ② Linea sulla macchina

Premere l'infila ago per una certa distanza e incrociare il filo sul guidafilo.

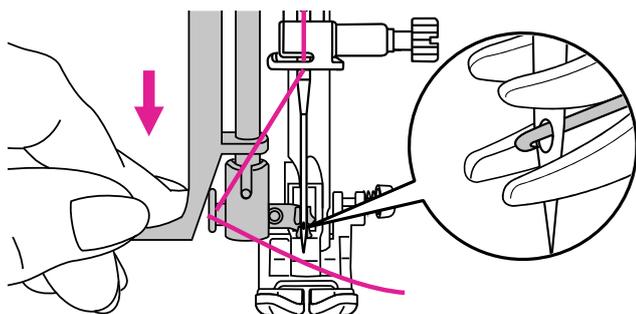
- ① Guidafilo



Premere l'infila ago fino in fondo.

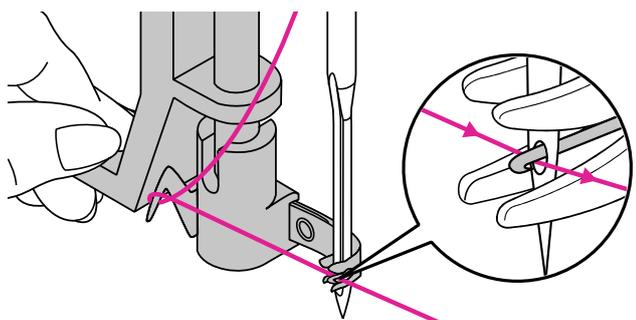
L'infilatore ago raggiunge automaticamente la posizione di infilatura e il perno del gancio passa attraverso la cruna dell'ago.

- ① Perno di aggancio
- ② Ago



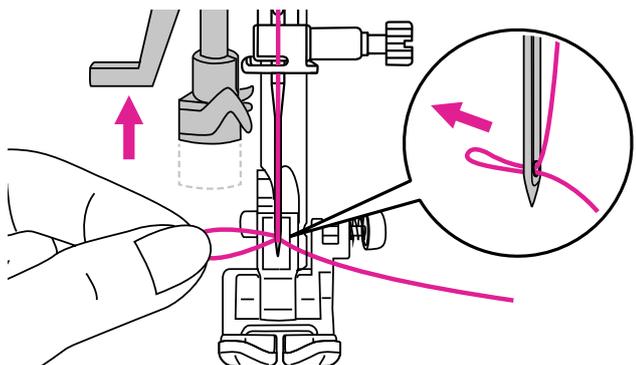
Prendete il filo davanti all'ago e assicuratevi che sia sotto il perno del gancio.

- ① Perno di aggancio



Tenere allentato il filo e rilasciare lentamente la leva. Il gancio gira e fa passare il filo attraverso la cruna dell'ago formando un'asola.

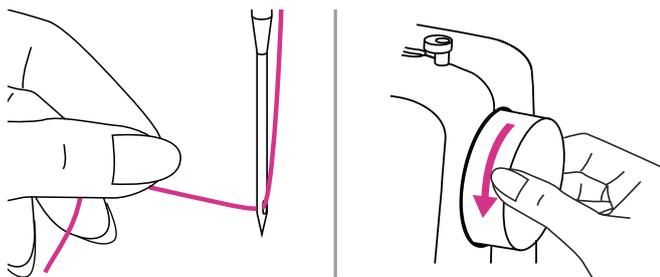
Tirare il filo attraverso la cruna dell'ago.



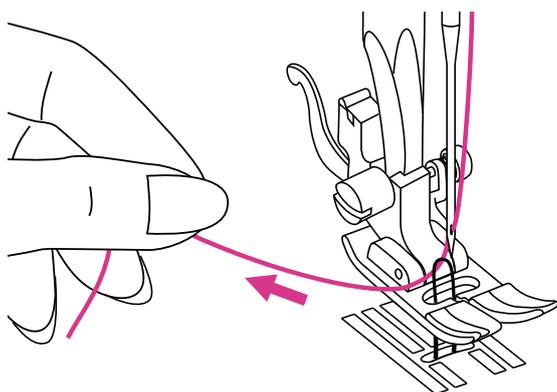
guarda  
il video  
tutorial



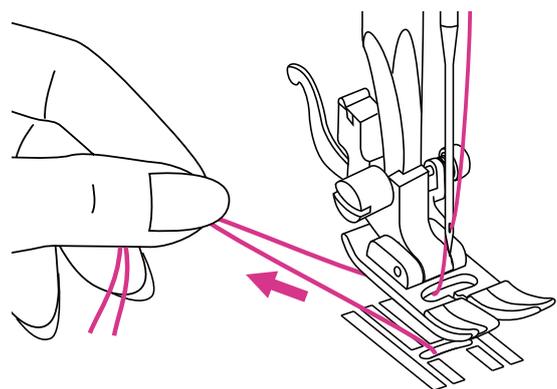
## Estrazione del filo inferiore



1. Tenere il filo superiore con la mano sinistra. Ruotare la manopola verso di sé (in senso antiorario) per abbassare l'ago sotto la placca dell'ago e sollevarlo per far salire il filo del rocchetto.



2. Tirare delicatamente il filo superiore per portare il filo del rocchetto attraverso il foro della placca dell'ago. Il filo del rocchetto entra in un anello.



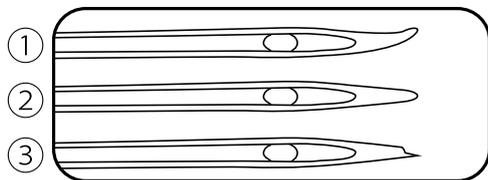
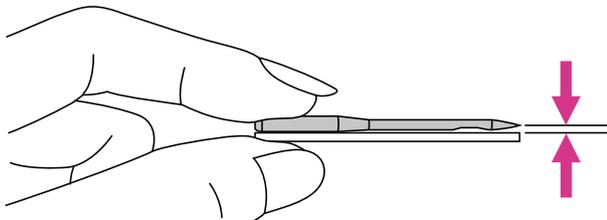
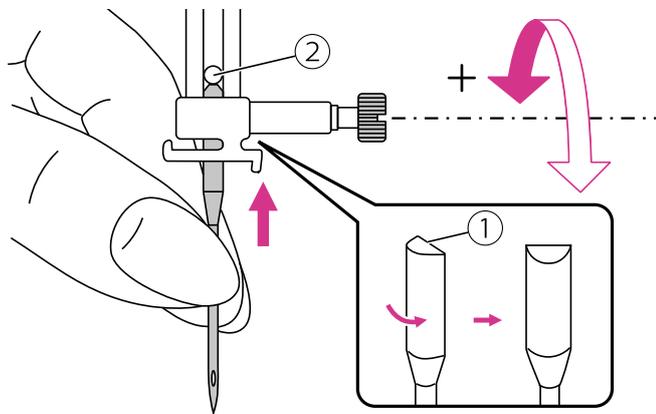
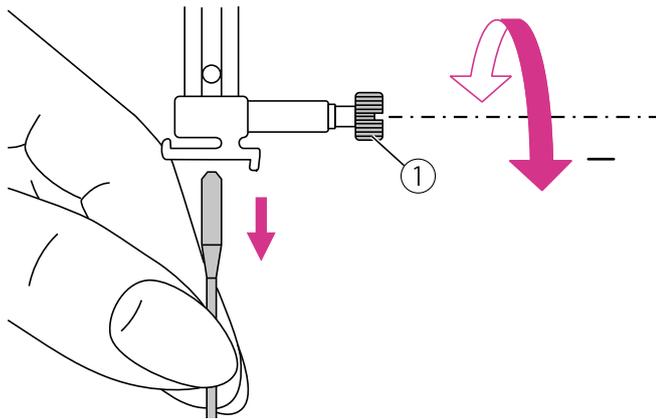
3. Tirare entrambi i fili all'indietro, sotto il piedino premistoffa.

guarda  
il video  
tutorial



# Sostituzione dell'ago

Sostituire regolarmente l'ago, soprattutto se mostra segni di usura o se causa problemi.



## ⚠ Attenzione

Spegnere l'interruttore di alimentazione ("O") quando si eseguono le operazioni descritte di seguito!

Ruotare la manopola verso di sé per sollevare l'ago, quindi allentare la vite del morsetto dell'ago per rimuoverlo.

① Vite del morsetto dell'ago

Quando si inserisce un nuovo ago, tenere il lato piatto dell'asta verso la parte posteriore.

Spingere l'ago nella pinza finché non tocca il perno e si ferma. Quindi fissarlo stringendo la vite del morsetto dell'ago.

① Lato piatto dell'albero

② Perno

Gli aghi devono essere in perfette condizioni.

Possono verificarsi problemi con:

① Aghi piegati

② Aghi smussati

③ Punte danneggiate

guarda  
il video  
tutorial



# Ago/tessuto/filo coordinato

 TESSUTI		 FILO	 DIMENSIONE DELL'AGO
Tessuti pregiati	Voile, serge, seta, mussola, maglia di cotone, jersey, crêpe, tessuto di poliestere, tessuti per camicie e camicette	Filo di cotone sottile, filo di nylon, poliestere o cotone	70-75 
Tessuti di peso medio	Cotone, raso, ortica, tela, lane leggere, maglieria più spessa, spugna, denim	Resistenza media del filo (ad es. 70) Filo di poliestere per materiali misti	80-90 
Tessuti pesanti	Tela, tessuti di lana, tessuti per tende e trapunte, jeans, materiale per tappezzeria (peso leggero e medio)	Filo di cotone per tessuti naturali Il filo superiore e quello inferiore devono avere lo stesso spessore, se possibile	100 
Peso elevato	Tessuti di lana spessi, tessuti per cappotti, tessuti in poliestere, alcuni tipi di pelle e vinile	Filo robusto Fino a resistenza 30	110 

## Nota

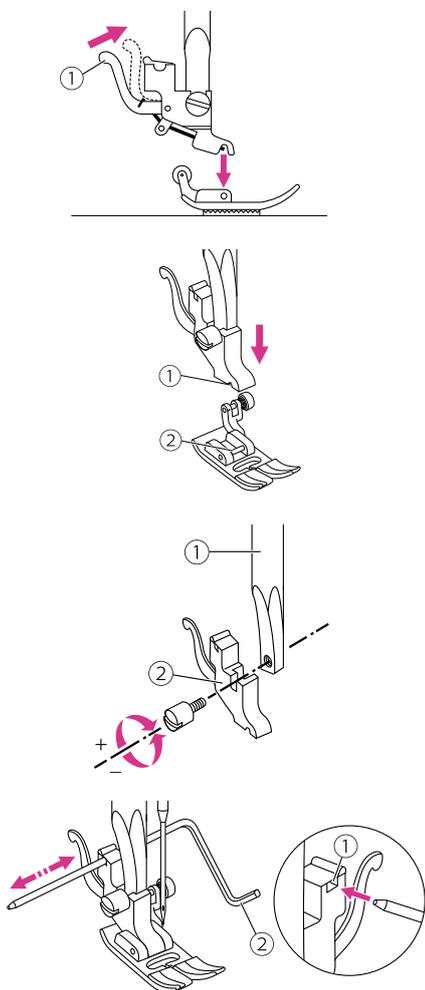
- In generale, i fili e gli aghi sottili si utilizzano per cucire tessuti sottili, mentre i fili e gli aghi più grossi si utilizzano per cucitura di tessuti pesanti.
- Testare sempre la misura di filo e ago su una piccola parte del tessuto che sarà utilizzato per la cucitura vera e propria.
- Usare lo stesso filo per ago e rocchetto.
- Usare un materiale stabilizzatore o posizionare un supporto per tessuti sottili o elastici e selezionare il piedino premistoffa corretto.
- Di solito si utilizza lo stesso filo per il filo del rocchetto e per l'infilatura superiore.
- Assicurarsi che la tensione del filo sia impostata in modo appropriato.
- Sostituire l'ago della macchina per cucire dopo 8-10 ore di cucito o se è rotto.

# Modifica del piedino premistoffa

## ⚠ Attenzione

- Spegnere l'interruttore di alimentazione ("O") quando si esegue una qualsiasi delle operazioni descritte di seguito!
- Utilizzare sempre il piedino appropriato per il modello selezionato. Il piedino sbagliato può causare la rottura dell'ago.

guarda  
il video  
tutorial



## ❖ Rimuovere il piedino premistoffa

Sollevare il sollevatore del piedino premistoffa. Premere la leva posteriore per rilasciare il piedino.

- ① Leva

## ❖ Applicare il piedino premistoffa

Abbassare il sollevatore del piedino premistoffa fino a quando l'intaglio incontra il perno.

Il piedino si aggancia automaticamente al supporto del piedino.

- ① Ritaglio
- ② Perno

## ❖ Rimuovere e inserire il supporto del piedino premistoffa

Sollevare il sollevatore del piedino premistoffa. Allineare il supporto del piedino premistoffa al lato inferiore sinistro della barra premistoffa. Tenere il supporto del piedino premistoffa, quindi stringere la vite con il cacciavite angolare in dotazione.

- ① Barra del piedino premistoffa
- ② Supporto del piedino premistoffa

## ❖ Inserire la guida per bordi/trapuntatura

Inserire la guida per bordi/trapuntatura nella fessura come illustrato. Regolare la larghezza necessaria in base alle applicazioni di cucito.

- ① Apertura
- ② Guida per bordi/trapuntatura

## ❖ Piedini di pressatura



### Piedino multiuso

Cucitura generale, punti per toppa, cucitura decorativa, punto smock, punto a giorno, ecc.



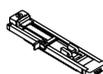
### Piedino per cucitura bottone

Cucitura bottone



### Piedino Power Stitch

Cucitura di tessuti pesanti o molti strati di tessuto



### Piedino per asole a 1 fase

Incluso solo con Power Stitch 32 TITAN, Cucitura di asole, rammendo



### Piedino per cerniera lampo

Inserire cerniere lampo



### Piedino per asole a 4 fase

Incluso solo con Power Stitch 21 DENIM, Cucitura di asole, rammendo



### Piedino punto dritto

Cucitura a punto dritto, soprattutto per i tessuti leggeri



### Piedino per overlock

Punto annodato con cucitura piatta



### Piedino antiaderente

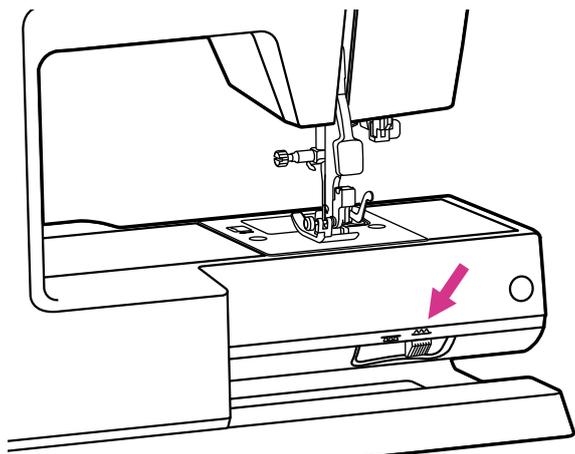
Incluso solo con Power Stitch 32 TITAN, Cucire con tessuti difficili da trasportare



### Piedino a doppio trasporto

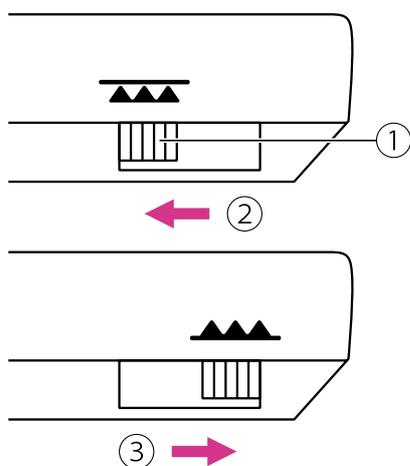
Incluso solo con Power Stitch 32 TITAN, Cucire con tessuti elastici

## Per alzare o abbassare la griffa



La leva per griffa è visibile sulla base sul lato posteriore della macchina per cucire.

Far scorrere la leva della griffa per abbassare o alzare la griffa. Quando la leva è in posizione sollevata, la griffa si solleva automaticamente durante la cucitura.



- ① Leva per griffa
- ② Posizione abbassata
- ③ Posizione sollevata

### Nota

Una volta terminato il lavoro (ad esempio, cucitura di bottoni, rammendo a mano libera, ricamo e monogramma), spostare la leva per griffa in posizione sollevata per il cucito generale.

guarda  
il video  
tutorial

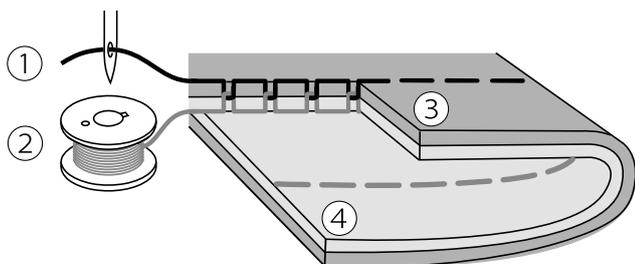


# Tensione del filo

La corretta impostazione della tensione è importante per la cucitura. Ogni combinazione di tessuto e punto richiede un'impostazione di tensione individuale.

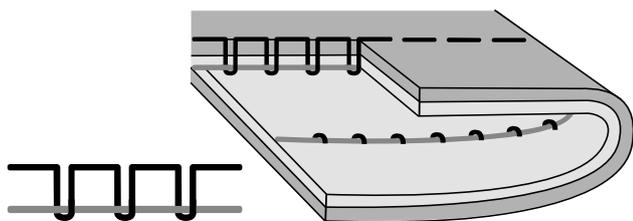


Impostazioni di base per la tensione del filo: "4".

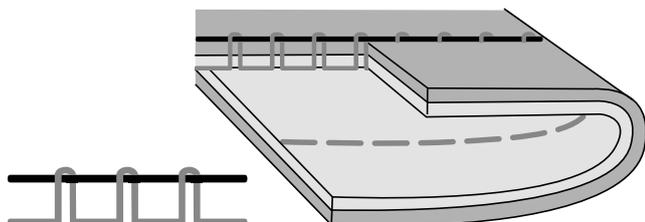


Tensione del filo normale per cucitura a punto dritto.

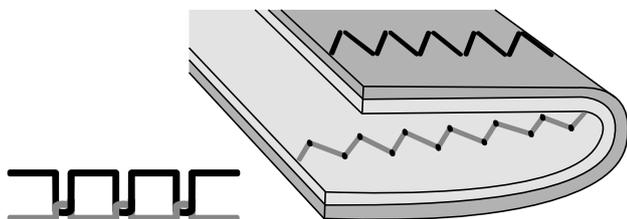
- ① Filo superiore
- ② Rocchetto di filo
- ③ Superficie
- ④ Lato posteriore



La tensione del filo è troppo bassa per la cucitura a punto dritto. Ruotare il selettore sul numero più alto.



La tensione del filo è troppo alta per la cucitura a punto dritto. Ruotare il selettore sul numero inferiore.



Normale tensione del filo per cucitura zig zag e decorativa.

Per tutti i lavori di cucito decorativi si otterrà sempre un punto più bello e una minore rigatura del tessuto.

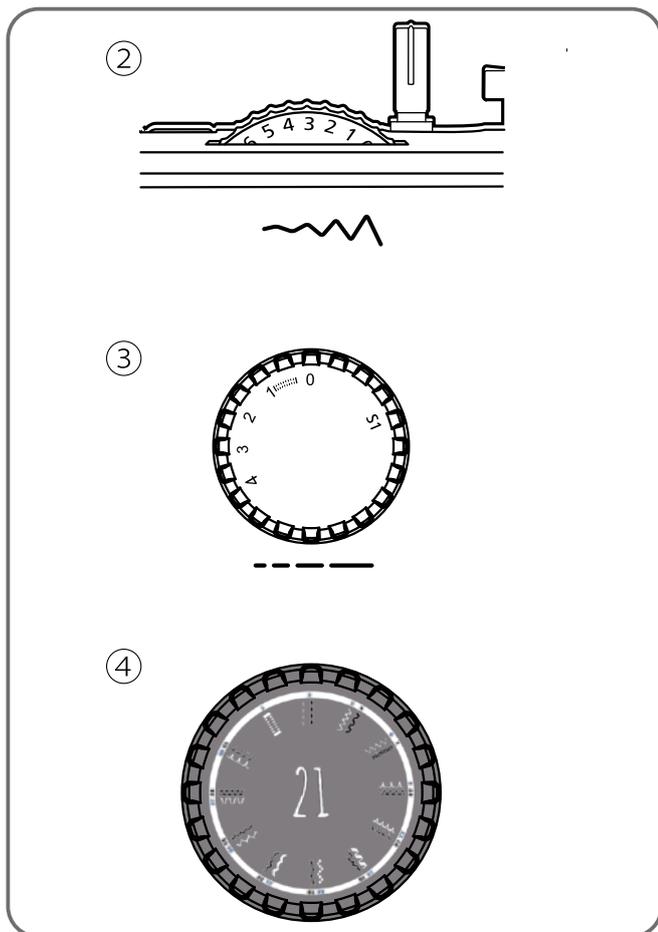
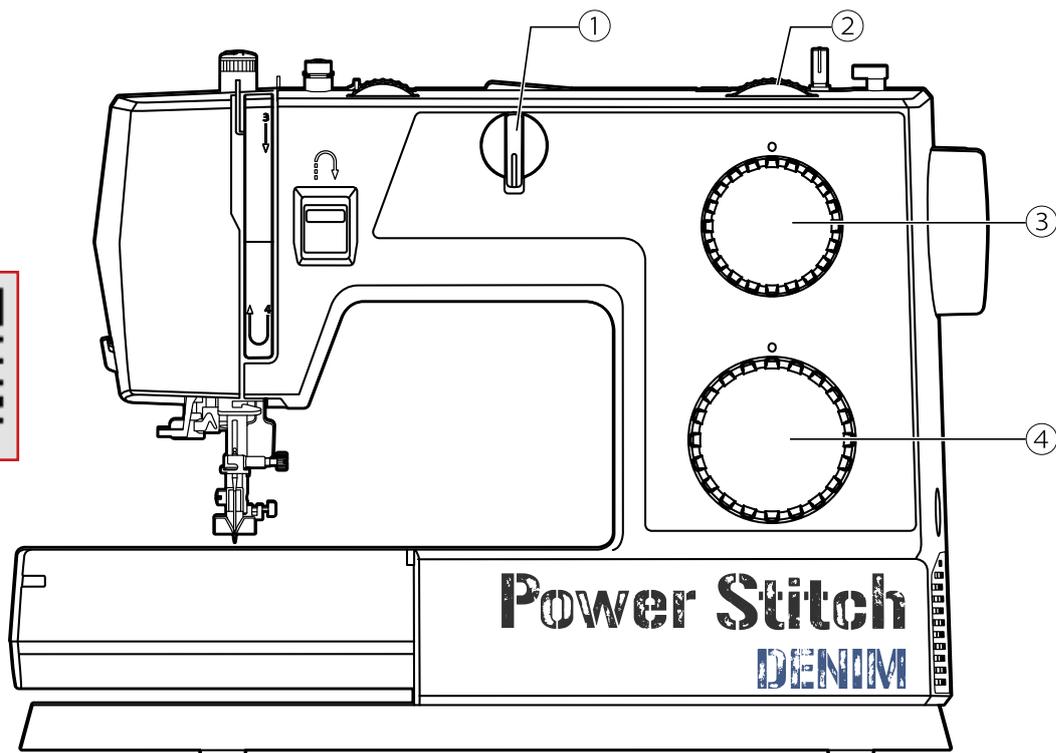
La tensione corretta del filo si ha quando un piccolo numero del filo superiore appare sul lato inferiore del tessuto.

guarda  
il video  
tutorial



# Come scegliere il modello (Power Stitch 21 DENIM)

guarda  
il video  
tutorial



- ① Interruttore a tre posizioni dell'ago
- ② Quadrante della larghezza del punto
- ③ Manopola lunghezza punto
- ④ Selettore di punto

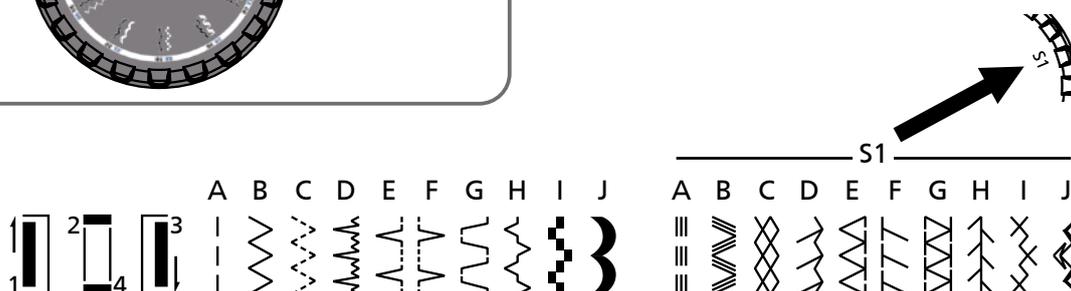
Per selezionare un punto, girare il selettore di punto. Il selettore di punto può essere girata in entrambe le direzioni.

Utilizzare la manopola lunghezza punto e il selettore della larghezza del punto per regolare la lunghezza e la larghezza del punto in base al tessuto utilizzato.

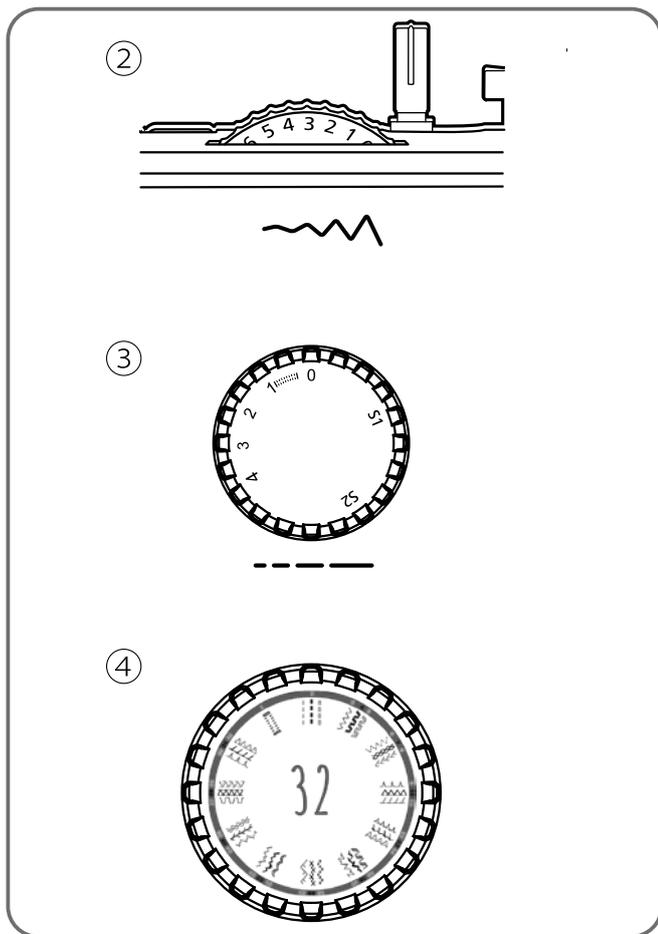
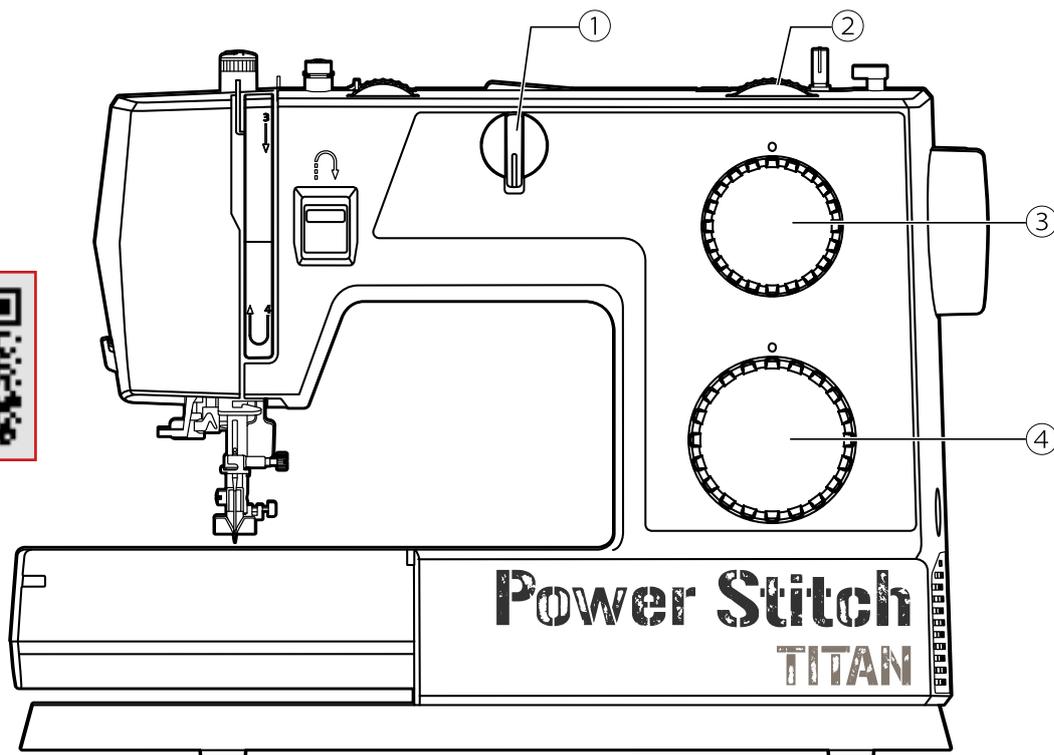
Per il punto dritto, selezionare il motivo " | " (A) con il selettore di punto.

Per il punto a zig-zag, selezionare il motivo " ~ " (B,C) con il selettore di punto.

Per ottenere gli altri modelli, ruotare la manopola lunghezza punto su "S1", selezionare il modello desiderato con il selettore di punto.



# Come scegliere il modello (Power Stitch 32 TITAN)



- ① Interruttore a tre posizioni dell'ago
- ② Quadrante della larghezza del punto
- ③ Manopola lunghezza punto
- ④ Selettore di punto

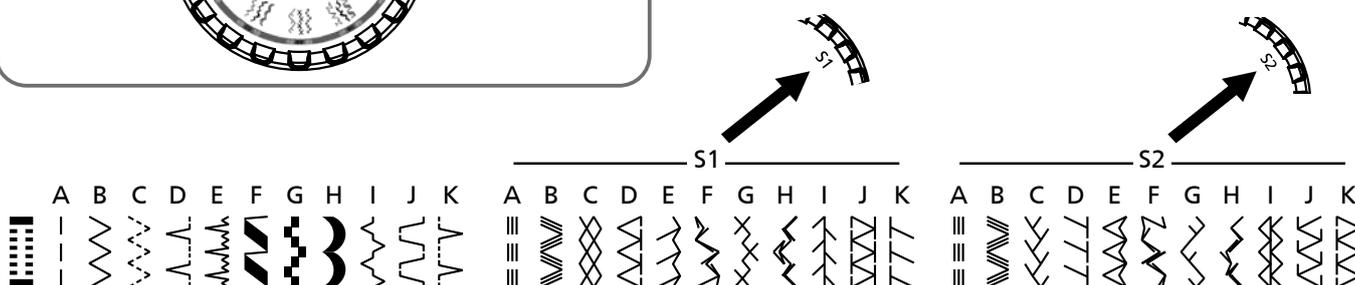
Per selezionare un punto, girare il selettore di punto. Il selettore di punto può essere girata in entrambe le direzioni.

Utilizzare la manopola lunghezza punto e quello della larghezza del punto per regolare la lunghezza e la larghezza del punto in base al tessuto utilizzato.

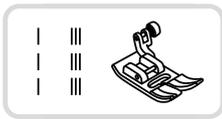
Per il punto dritto, selezionare il motivo " | " (A) con il selettore di punto.

Per il punto a zig-zag, selezionare il motivo " ~ " (B,C) con il selettore di punto.

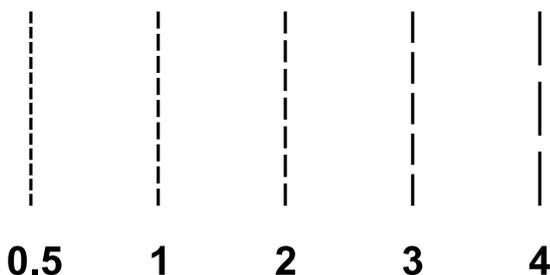
Per ottenere gli altri modelli, ruotare la manopola lunghezza punto su "S1" o "S2", selezionare il modello desiderato con il selettore di punto.



# Punto dritto



Utilizzo del piedino universale.

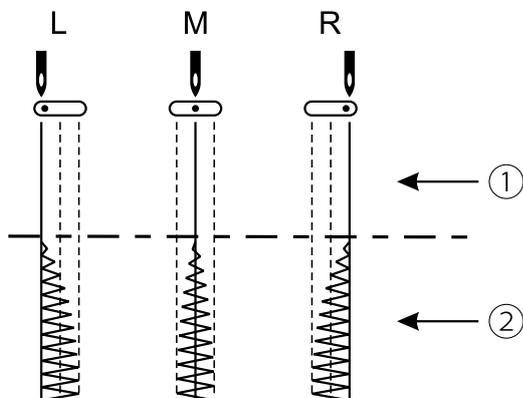


## ❖ Regolazione della lunghezza del punto

Girare la manopola della lunghezza del punto, e la lunghezza dei punti individuali si riduce man mano che la manopola si avvicina allo "0". La lunghezza di punti individuali aumenta man mano che la manopola si avvicina allo "4".

In generale, più spesso è il tessuto, l'ago e il filo, più lungo dovrà essere il punto.

# Interruttore a tre posizioni dell'ago

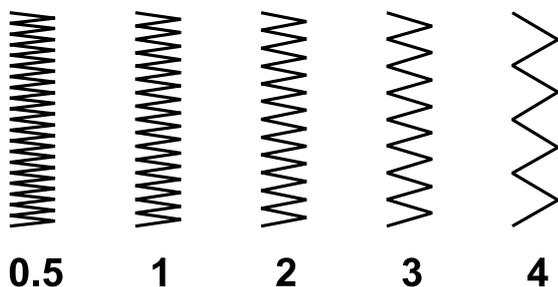
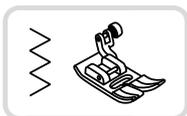


La posizione dell'ago può essere modificata con l'interruttore a tre posizioni dell'ago. Per un lavoro normale, la posizione dell'ago è centrale. Per la cucitura dei bordi o per cucire linee parallele di punto superiore, selezionare la posizione dell'ago a sinistra o a destra. Per la cucitura a due aghi, la posizione dell'ago è centrale.

- ① Dritto
- ② Zigzag

- S. Posizione dell'ago a sinistra
- C. Posizione dell'ago centrale
- D. Posizione dell'ago a destra

# Punto a zig zag



Utilizzo del piedino universale.

## ❖ Regolazione della lunghezza del punto

La densità dei punti a zig-zag aumenta man mano che le impostazioni della lunghezza del punto si avvicinano a "0".

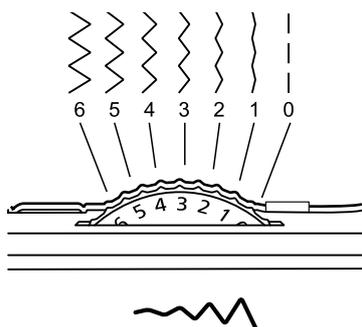
I punti a zig zag sono generalmente ottenuti a "2,5" o meno.

I punti a zig zag ravvicinati sono indicati come punto raso.

## ❖ Regolazione della larghezza del punto

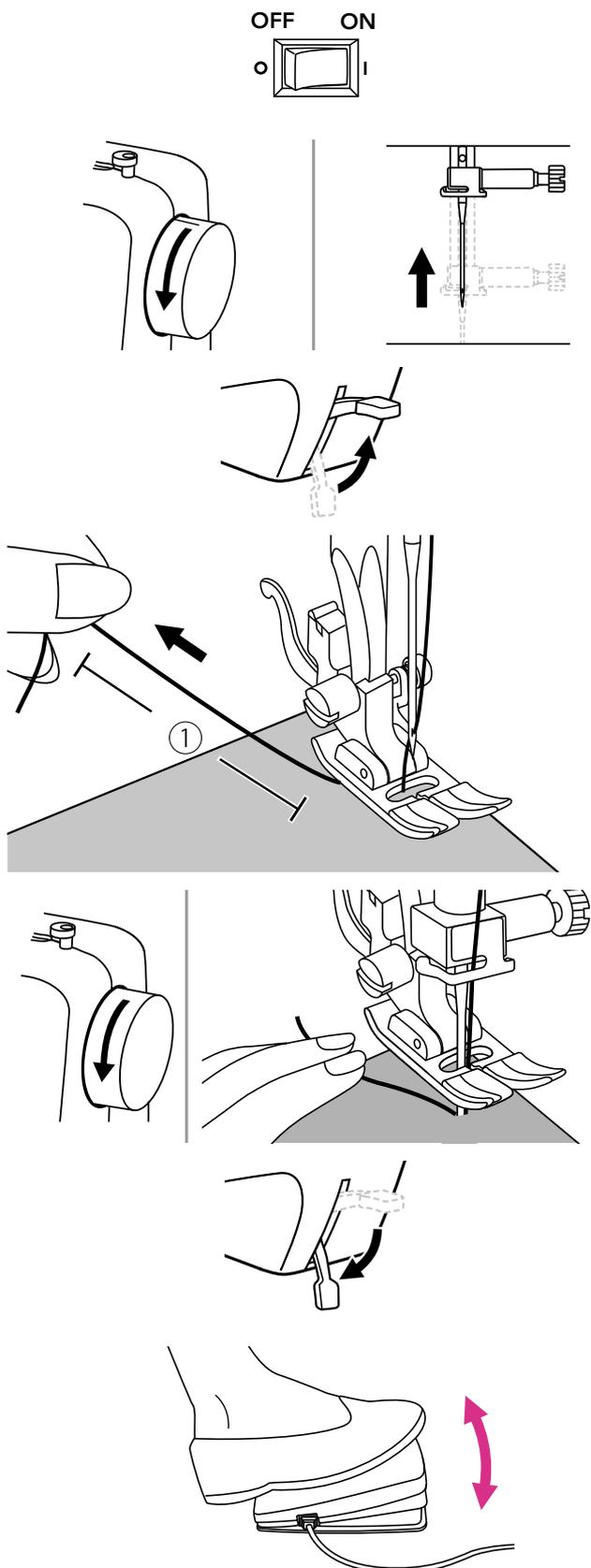
L'ampiezza aumenta man mano che si sposta il selettore dell'ampiezza del punto da "0-6".

La larghezza può essere ridotta su qualsiasi modello.



# Iniziare a cucire

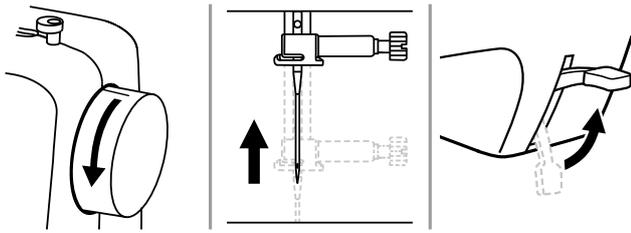
Assicurarsi di seguire le combinazioni ago/tessuto/filo e di utilizzare il piedino premistoffa prima di cucire.



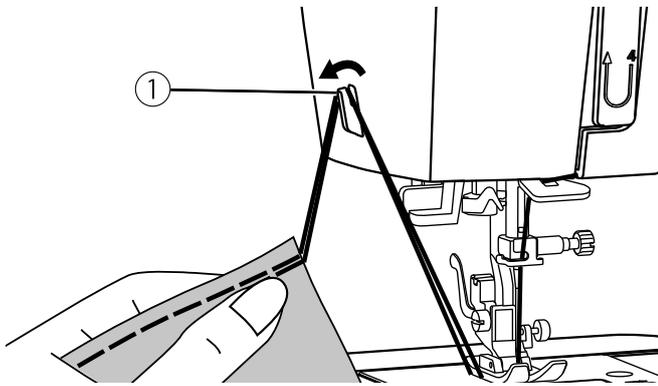
1. Portare l'interruttore di alimentazione su "on" ("I").
2. Ruotare il volantino verso di sé (in senso antiorario) per portare l'ago nella posizione più alta.
3. Sollevare il sollevatore del piedino premistoffa. Ruotare il selettore di punto per selezionare un punto.
4. Posizionare il tessuto sotto il piedino premistoffa, far passare il filo sotto il piedino premistoffa, quindi estrarre circa 10 cm di filo verso la parte posteriore della macchina.  
① 10 cm
5. Ruotare il volantino verso di sé (in senso antiorario) per abbassare l'ago nel tessuto all'inizio della cucitura.
6. Abbassare il sollevatore del piedino premistoffa.
7. Premere lentamente il comando a pedale per iniziare a cucire. Rilasciare il comando a pedale per arrestare la macchina.

## Nota

È possibile utilizzare la cucitura all'indietro per l'imbastitura e il rinforzo delle cuciture premendo la leva di cucitura all'indietro. Per ulteriori informazioni, consultare il capitolo "Competenze utili".



8. Ruotare il volantino verso di sé (in senso antiorario) per sollevare l'ago. Sollevare il sollevatore del piedino e rimuovere il tessuto.



9. Guidare entrambi i fili sul lato della placca frontale e nel tagliafilo. Tirare i fili verso il basso per tagliarli.  
① Tagliafilo

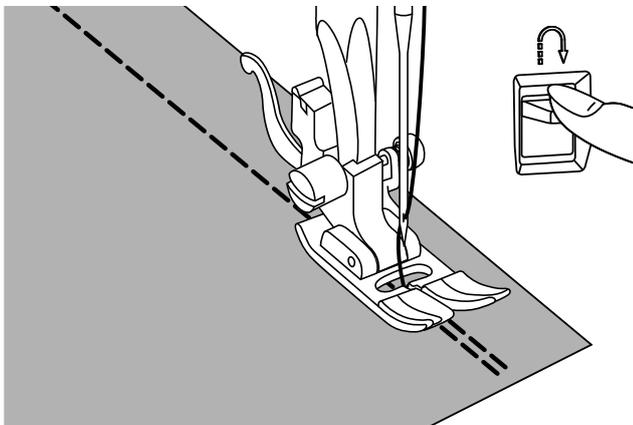
## Competenze utili

Di seguito sono riportati ulteriori metodi per ottenere migliori risultati nei lavori di cucito. Fare riferimento a questi consigli per i progetti di cucito.

I risultati dipendono dal tipo di tessuto e di punto. Si prega di utilizzare lo stesso tessuto del progetto e di fare una prova di cucito in anticipo.

Per la prova di cucitura, utilizzare un pezzo di tessuto e un filo uguali a quelli utilizzati per il progetto e controllare la tensione del filo, la lunghezza e la larghezza del punto.

Dal momento che i risultati dipendono dai tipi di punto e dagli strati di tessuto cucito, eseguire la cucitura di prova nelle stesse condizioni che si avranno durante il lavoro finale.

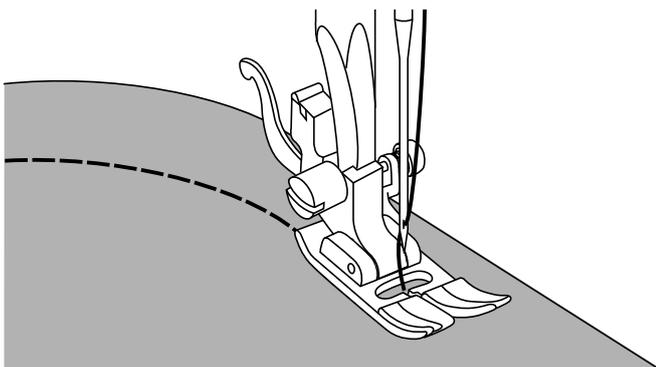


### ❖ Cucitura all'indietro

La cucitura a rovescio è usata per fissare i fili all'inizio e alla fine di un orlo.

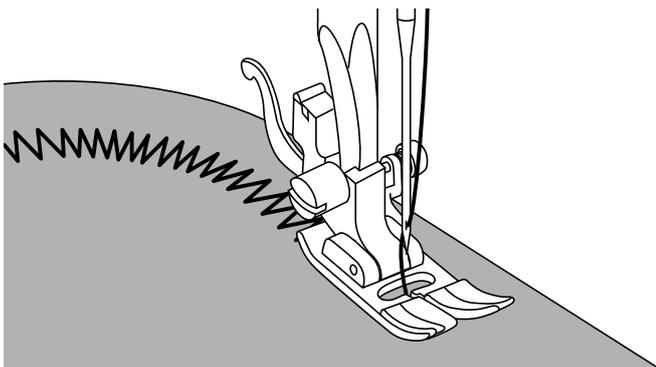
Premere la leva per la cucitura all'indietro e cucire 4-5 punti.

Quando la leva viene rilasciata, la macchina cuce in avanti.

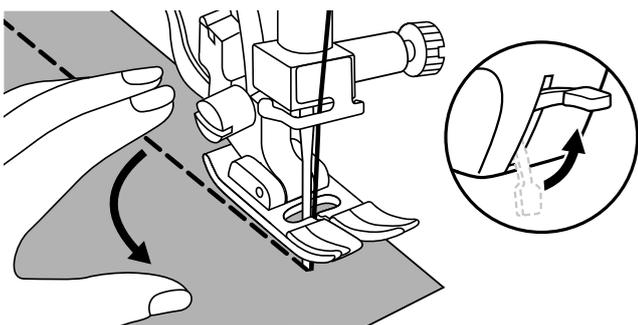


### ❖ Cucitura di curve

Cambiare leggermente la direzione di cucitura per cucire intorno alla curva.



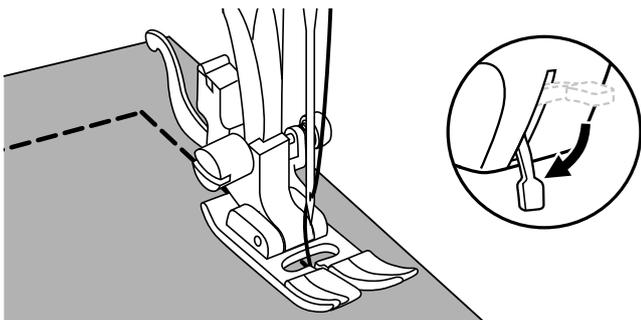
Durante la cucitura di una curva con punto a zig-zag, selezionare una lunghezza ridotta per il punto, in modo da ottenere un punto più raffinato.



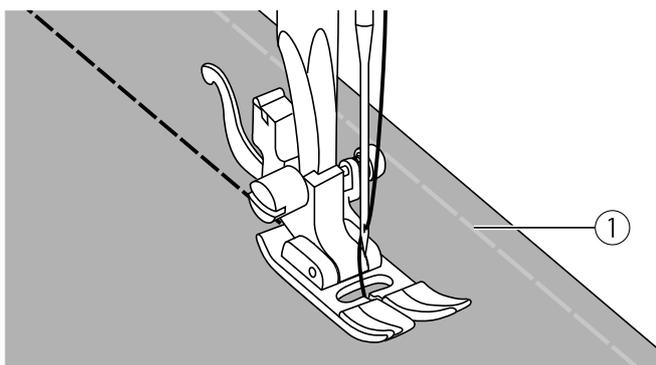
### ❖ Angoli di cucitura

Quando si raggiunge un angolo, arrestare la macchina per cucire.

Abbassare l'ago nel tessuto. Sollevare il sollevatore del piedino premistoffa. Facendo perno sull'ago, ruotare il tessuto di 90°.



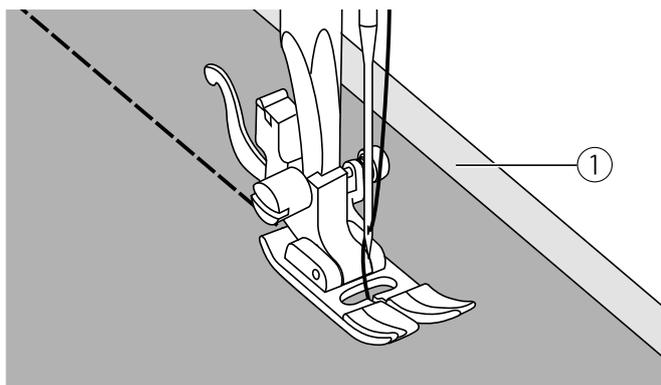
Abbassare il sollevatore del piedino e riprendere a cucire.



### ❖ Cucitura di tessuti elastici

Imbastire i pezzi di tessuto e poi cucire senza tendere il tessuto.

① Imbastitura

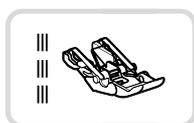


### ❖ Cucitura di tessuti sottili

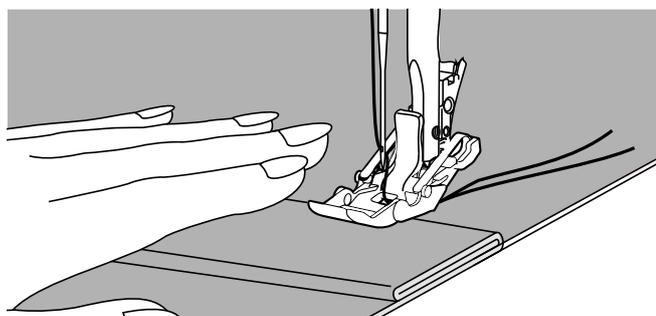
Quando si cuciono tessuti sottili, i punti potrebbero risultare disallineati o il tessuto potrebbe non avanzare correttamente. In questo caso, posizionare della carta sottile o del materiale stabilizzante sotto il tessuto e cucirlo insieme.

Una volta terminata la cucitura, strappare la carta in eccesso.

① Materiale stabilizzante o carta



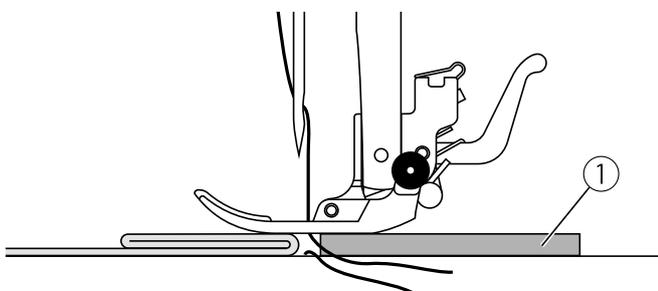
Utilizzo del piedino Power Stitch.



### ❖ Cucitura di tessuti pesanti

Per i tessuti pesanti, utilizzare il piedino Power Stitch supplementare in dotazione. Esso assicura che la cucitura di tessuti pesanti o di più strati di tessuto sia facile e agevole.

Quando si cuciono tessuti pesanti, utilizzare solo una velocità di cucitura media.

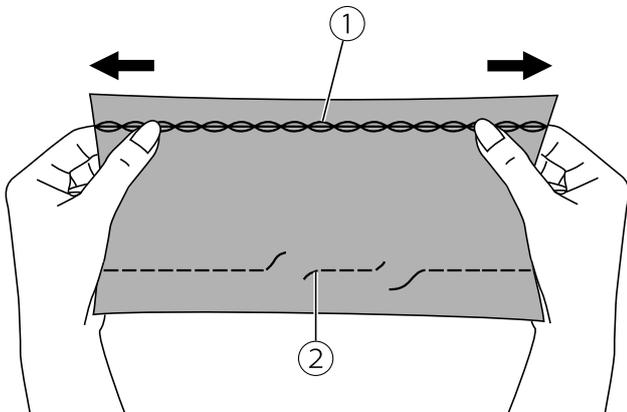


È possibile posizionare un cartone o un tessuto spesso dello stesso spessore sul retro della cucitura. Oppure sostenere il piedino premistoffa mentre si immette manualmente e si cuce verso il lato ripiegato.

① Tessuto spesso o cartone

# Punto elastico

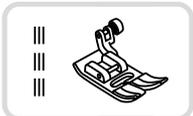
Utilizzare questo punto con il tricot lavorato a maglia o con altri tessuti elastici. Il punto consente al bordo di tendersi senza rompere il filo.



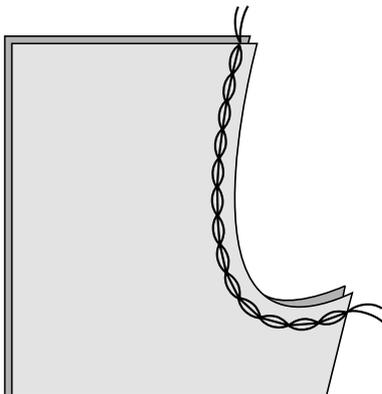
Ottimo per i tessuti a maglia. È ottimo per unire tessuti resistenti come i jeans.

Questi punti possono essere utilizzati anche come punti superiori decorativi.

- ① Punto elastico
- ② Punto dritto

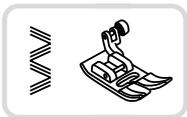


Utilizzo del piedino universale.

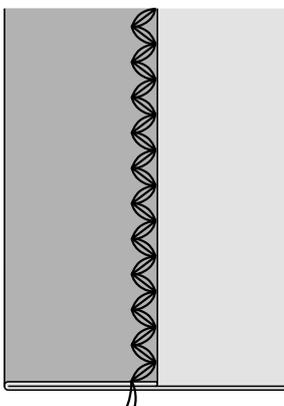


## ❖ Punto elastico dritto

Il punto elastico dritto viene utilizzato per aggiungere un triplo rinforzo alle cuciture elastiche e resistenti.



Utilizzo del piedino universale.

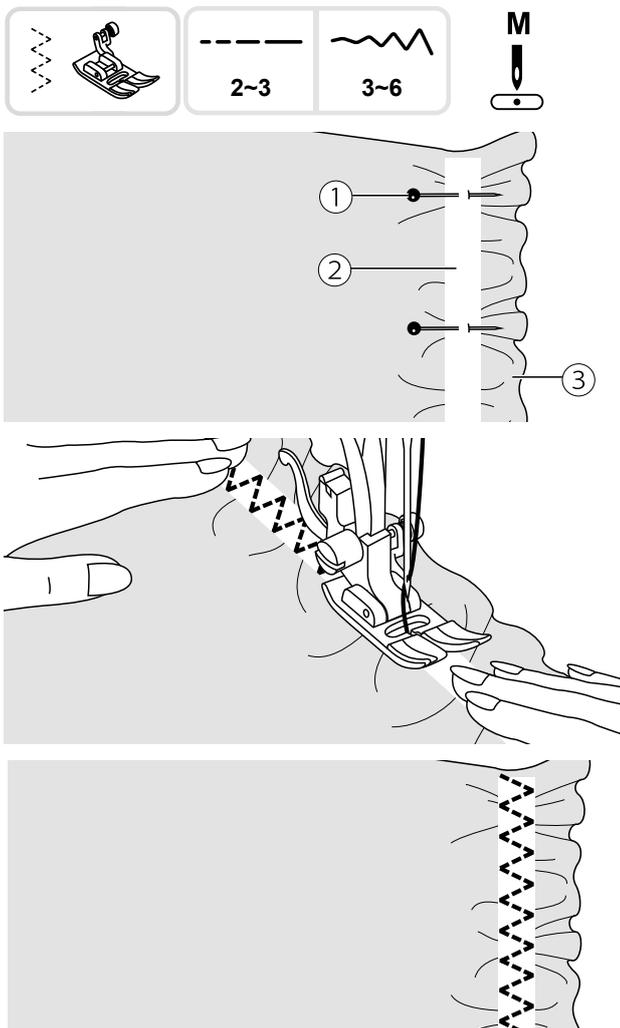


## ❖ Punto elastico a zig-zag

Il punto elastico a zig zag triplo è adatto per tessuti rigidi come denim, popeline, ecc.

# Cucitura di fasce elastiche sul tessuto

Inserendo una fascia elastica è possibile cucire, ad esempio, un polsino elastico o una cinta elastica. Quando si misura la lunghezza dell'elastico per le maniche o per la vita, tenere presente che nella fascia elastica finita l'elastico è allungato quando viene indossato.



Utilizzo del piedino universale.

Appuntare l'elastico sul retro del tessuto in alcuni punti per assicurarsi che il nastro sia posizionato uniformemente sul tessuto.

- ① Perno
- ② Banda elastica
- ③ Lato posteriore

Cucire l'elastico al tessuto allungandolo in modo che sia della stessa lunghezza del tessuto.

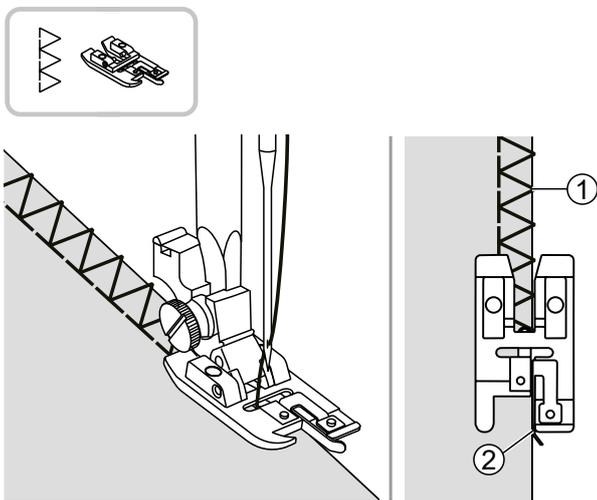
Mentre con la mano sinistra si tira il tessuto dietro il piedino, con la mano destra si tira il tessuto in corrispondenza del perno più vicino alla parte anteriore del piedino.

## Nota

Quando si cuce, assicurarsi che l'ago non tocchi alcuno spillo, altrimenti l'ago potrebbe piegarsi o rompersi.

# Punto annodato

Cucire punto annodato lungo il bordo del tessuto per evitare che si sfilacci.



Utilizzo de l piedino per punto annodato.

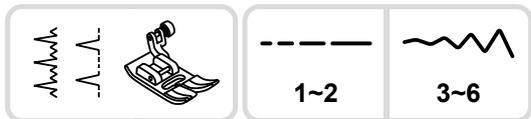
Applicare il piedino per punto annodato.

Cucire il tessuto con il bordo del tessuto contro la guida ② del piedino per punto annodato. L'ago si sovrappone al tessuto sul lato destro (punto di caduta dell'ago ①).

- ① Punto di caduta degli aghi
- ② Guida

# Orlo cieco

La cucitura con tale punto non è visibile sul diritto del tessuto. Utilizzare il punto orlo cieco per gli orli delle gonne e dei pantaloni.



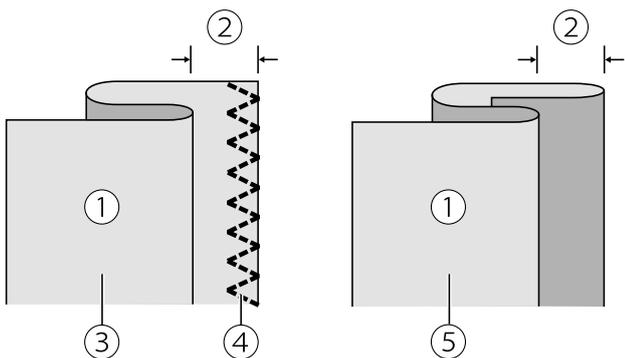
① ②

Utilizzo del piedino universale.

- ① Orlo cieco per tessuti elastici.
- ② Orlo cieco/corsetteria per tessuti consistenti.

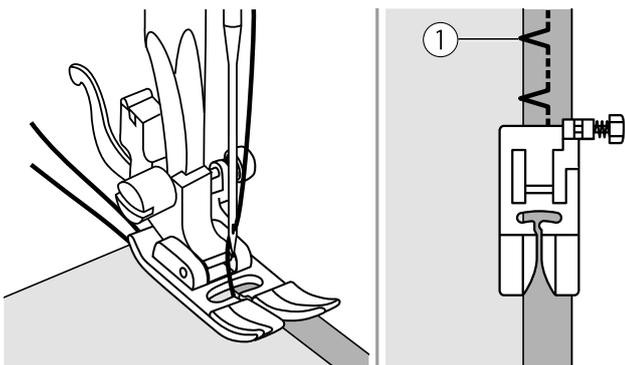
### Nota

Si prega di utilizzare lo stesso tessuto del progetto e di fare una prova di cucito in anticipo.



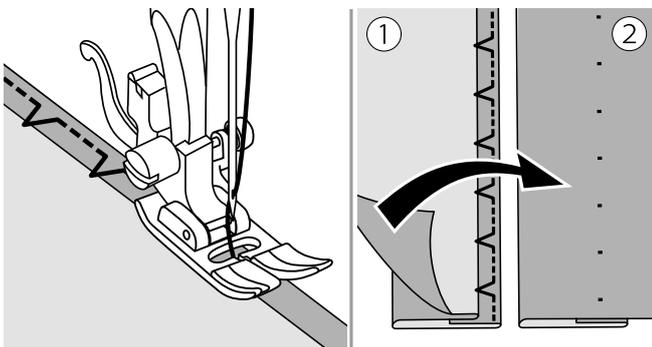
Piegare il tessuto come illustrato con il lato posteriore rivolto verso l'alto.

- ① Lato posteriore
- ② 5 mm
- ③ Per tessuti pesanti
- ④ Punto annodato
- ⑤ Per tessuti leggeri/medi



Collocare il tessuto sotto il piedino. Ruotare il volante in avanti finché l'ago non oscilla completamente a sinistra. Dovrebbe penetrare la piegatura del tessuto.

- ① Punto di caduta dell'ago



Cucire lentamente, accompagnando con cura il tessuto lungo il bordo della guida.

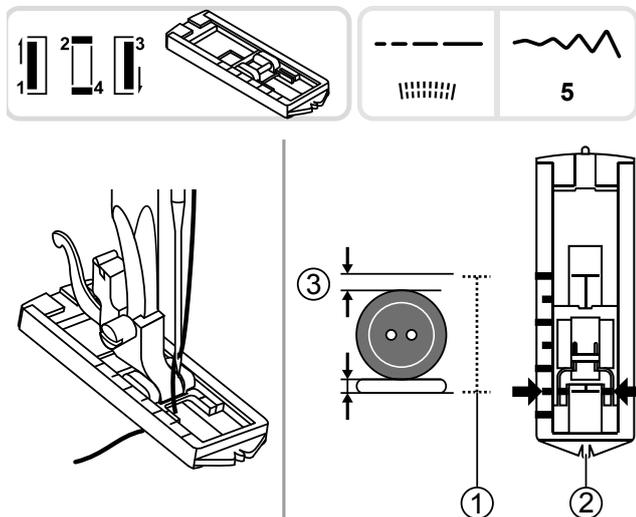
Girare il tessuto.

- ① Lato posteriore
- ② Lato destro

# Punto asola a 4 fasi

È possibile adattare le asole alle dimensioni del bottone.

Per i tessuti elastici o sottili, si consiglia di utilizzare uno stabilizzatore per una migliore cucitura delle asole. Ridurre leggermente la tensione del filo superiore per ottenere risultati migliori.



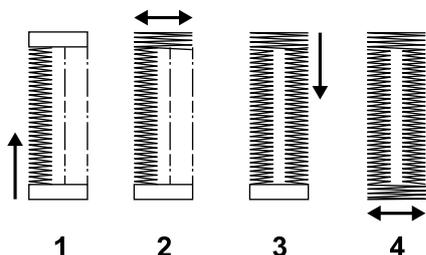
## Nota:

Prima di cucire un'asola, esercitarsi su uno scarto dello stesso tipo di tessuto.

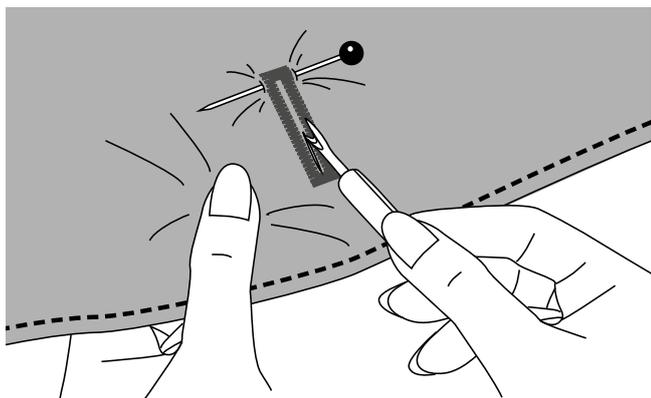
Misurare il diametro e lo spessore del bottone e aggiungere 3 mm per le asole per ottenere la lunghezza corretta dell'asola; segnare la misura dell'asola sul tessuto.

Posizionare il tessuto sotto il piedino, in modo che il segno sul piedino per asole sia allineato al segno di partenza sul tessuto. Abbassare il piedino, in modo che la linea centrale dell'asola segnata sul tessuto sia allineata con il centro del piedino per asole.

- ① ① Dimensioni dell'asola
- ② ② Piedino per asole centrale
- ③ ③ 3 mm



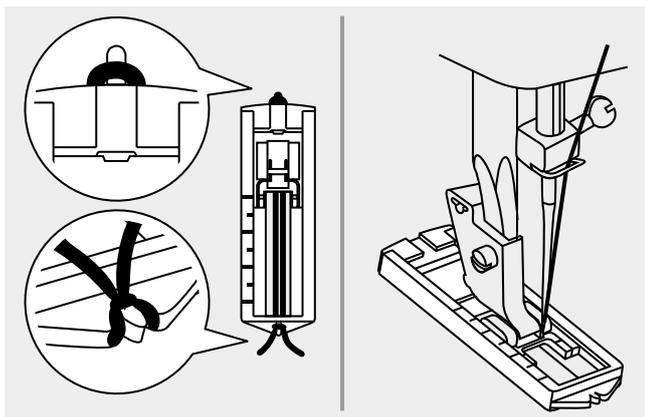
Seguire la sequenza di 4 fasi passando da una fase all'altra con la selettore di punto. Quando si passa dal processo passo passo a quello per l'asola, assicurarsi che l'ago sia sollevato prima di portare il selettore di punto al passo successivo. Fare attenzione a non cucire troppi punti nei passi 1 e 3.



Tagliare il centro dell'asola facendo attenzione a non tagliare i punti sui due lati. Usare uno spillo come fermaglio sulla tacca della barra per evitare di tagliare troppo.

## Nota:

Durante il taglio dell'asola con il taglia asole, non mettere le mani nella direzione del taglio o potrebbero verificarsi incidenti.



## Realizzare un'asola su tessuti elastici

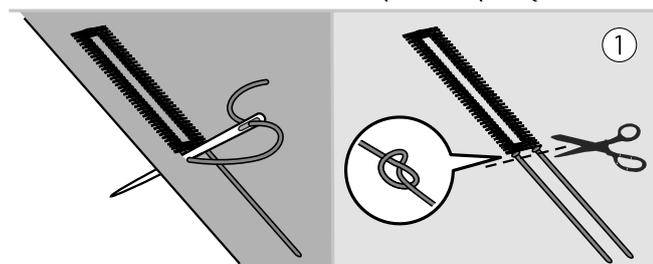
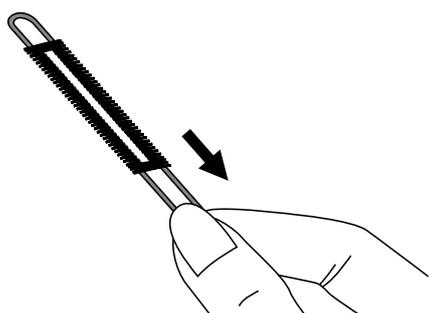
Quando si realizzano asole su tessuti elastici, agganciare i fili pesanti sotto il piedino per asole.

Attaccare il piedino per asola e agganciare il filo sul retro del piedino premistoffa.

Portare le due estremità dei fili a cordoncino sulla parte anteriore del piedino e inserirle nelle scanalature, quindi legarle temporaneamente. Abbassare il piedino premistoffa e iniziare a cucire.

Lo zig zag deve cucire sopra il filo o cordone pesante.

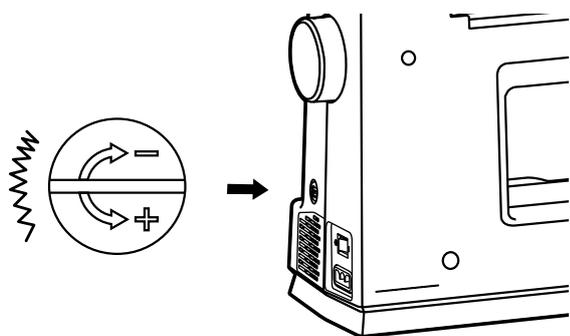
Una volta finito di cucire, tirare delicatamente il cordoncino per tenderlo, quindi tagliare l'eccesso.



① Lato posteriore

### Nota:

Si consiglia di cucire con un materiale stabilizzante sotto il tessuto.



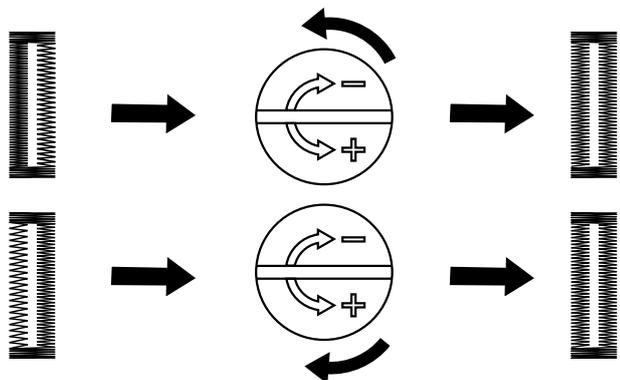
## ❖ Bilanciamento dei lati destro e sinistro per l'asola

La densità dei punti sui lati destro e sinistro dell'asola può essere regolata dal regolatore del bilanciamento dell'asola.

Tale regolatore deve essere generalmente in posizione neutra (tra "+" e "-").

Se i punti sul lato sinistro dell'asola sono troppo ravvicinati, ruotare la manopola verso sinistra per aprire i punti sul lato sinistro "+".

Se i punti sul lato sinistro dell'asola sono troppo radi, ruotare il regolatore verso destra per chiudere i punti sul lato sinistro "-".



# Punto asola a 1 fasi

È possibile adattare le asole alle dimensioni del bottone.

Per i tessuti elastici o sottili, si consiglia di utilizzare uno stabilizzatore/materiale ausiliario per una migliore cucitura delle asole. Abbassare leggermente la tensione del filo superiore.



Utilizzare il piedino per asole.

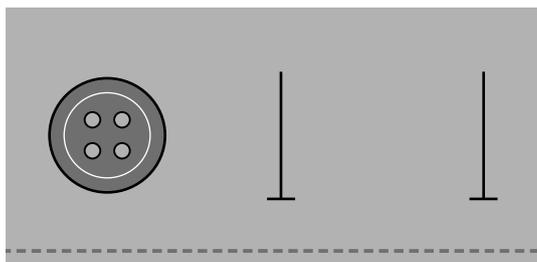
## Nota

Si prega di utilizzare lo stesso tessuto del progetto e di fare una prova di cucito in anticipo.

Contrassegnare le posizioni delle asole sul tessuto.

La lunghezza massima dell'asola è di 3 cm. (Diametro totale + spessore del bottone.)

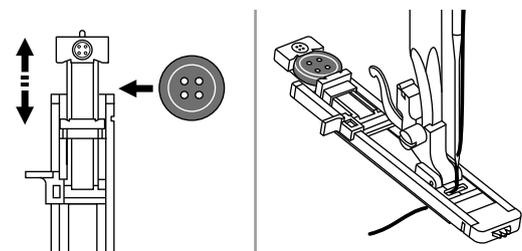
La dimensione dell'asola è determinata dal bottone inserito nella patta del bottone.



Tirare indietro la placca porta-bottone e posizionarvi il bottone. Premere la placca porta-bottone contro il bottone per fermarlo saldamente.

Collegare il piedino per asole.

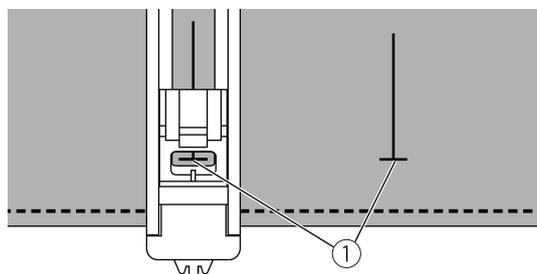
Portare il filo attraverso il buco nel piedino premistoffa in modo che si trovi al di sotto di esso.



Posizionare il tessuto sotto il piedino premistoffa in modo che il segno della linea centrale sia in linea con il centro del piedino per asole.

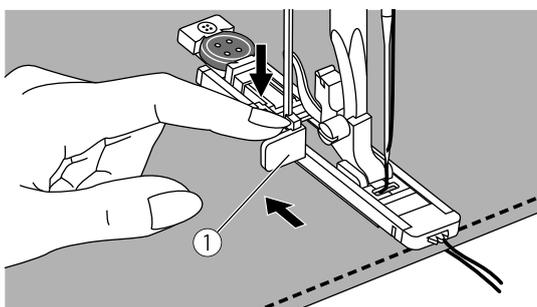
① Punto di partenza

Selezionare il punto dell'asola. Regolare la larghezza del punto e la lunghezza del punto alla larghezza e densità desiderate.



Abbassare la leva per asole e spingerla delicatamente indietro.

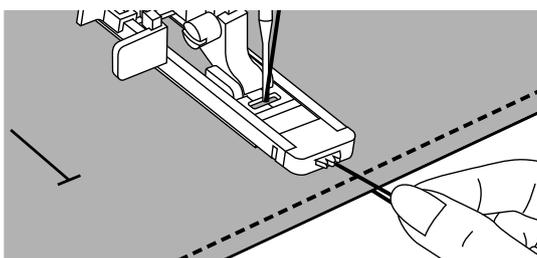
① Leva per asole

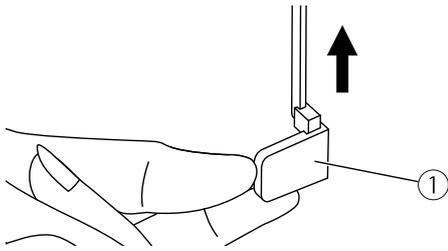


Trattenere delicatamente l'estremità del filo superiore e iniziare a cucire. Unire due linee.

## Nota

- Inserire il tessuto delicatamente con la mano.
- Prima di arrestarsi, la macchina cuce automaticamente un punto di rinforzo dopo che l'asola viene cucita.

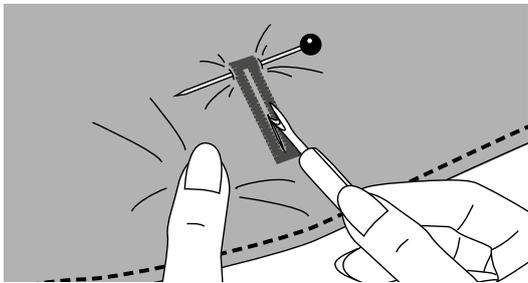




Sollevare il sollevatore del piedino e tagliare il filo. Per cucire sopra la stessa asola, sollevare il sollevatore del piedino (tornerà nella posizione originale).

Dopo aver cucito il punto asola, sollevare la leva per asole fino all'arresto.

① Leva per asole



Utilizzare lo strappatore per tagliare il centro dell'asola facendo attenzione a non tagliare i punti su entrambi i lati. Usare uno spillo come fermaglio sulla tacca della barra per evitare di tagliare troppo.

#### Nota

Durante il taglio dell'asola con il taglia asole, non mettere le mani nella direzione del taglio o potrebbero verificarsi incidenti.

### ❖ Realizzare un'asola su tessuti elastici

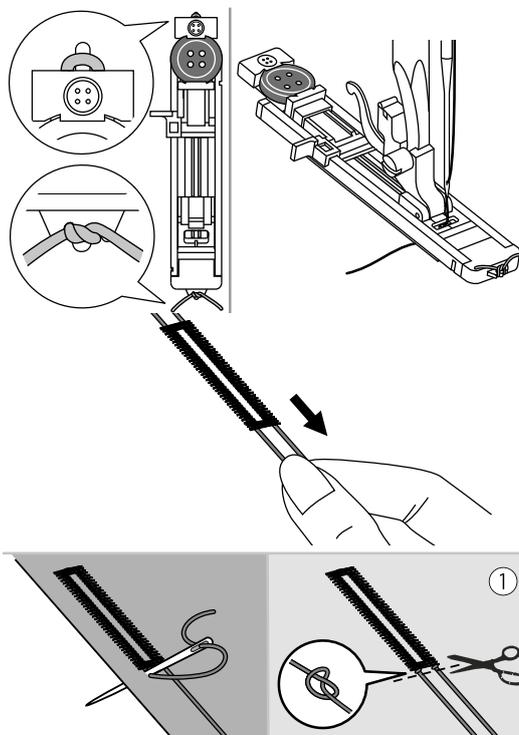
Quando si realizzano asole su tessuti elastici, agganciare i fili pesanti sotto il piedino per asole.

Collegare il piedino per asole. Portare le due estremità dei fili a cordoncino sulla parte anteriore del piedino e inserirle nelle scanalature, quindi legarle temporaneamente. Abbassare il sollevatore del piedino e iniziare a cucire.

Regolare la larghezza del punto in modo che corrisponda al diametro del filo a cordoncino.

Al termine della cucitura, tirare delicatamente il cordoncino per eliminare eventuali allentamenti. Incrociare il cordoncino davanti all'ago e infilare le sue estremità in un ago grande, tirare verso il lato posteriore e annodare le estremità prima di tagliare l'eccesso.

① Lato posteriore



#### Nota

Si consiglia di cucire con un materiale stabilizzante sotto il tessuto.

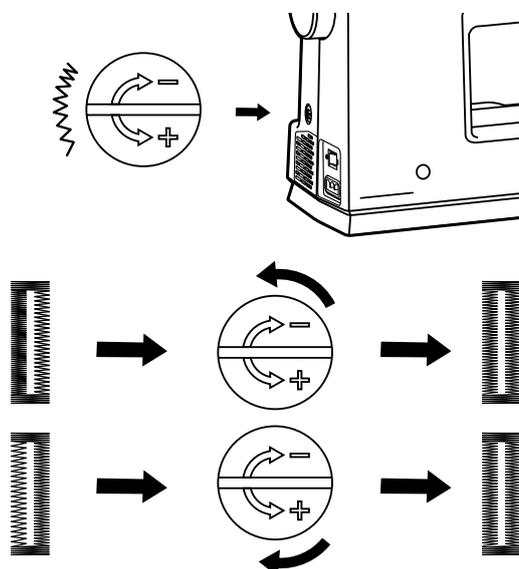
### ❖ Bilanciamento dei lati destro e sinistro per l'asola

La densità dei punti sui lati destro e sinistro dell'asola può essere regolata dal regolatore del bilanciamento dell'asola.

Tale regolatore deve essere generalmente in posizione neutra (tra "+" e "-").

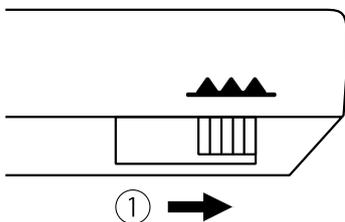
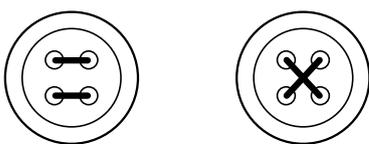
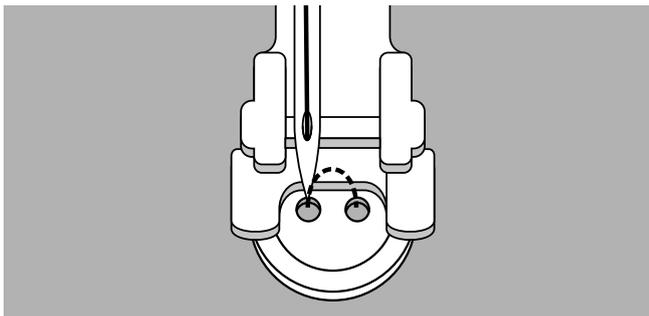
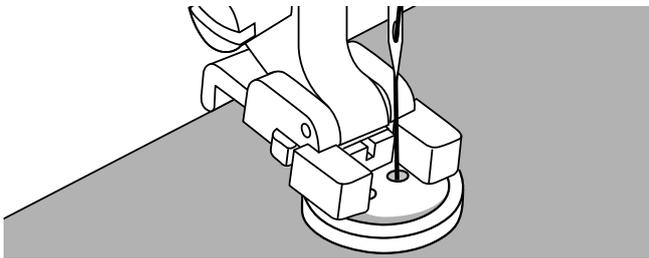
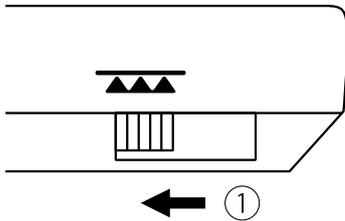
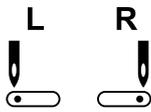
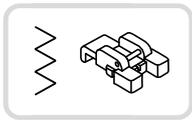
Se i punti sul lato sinistro dell'asola sono troppo ravvicinati, ruotare il regolatore verso sinistra per aprire i punti sul lato sinistro "+".

Se i punti sul lato sinistro dell'asola sono troppo radi, ruotare il regolatore verso destra per chiudere i punti sul lato sinistro "-".



# Cucitura bottone

I bottoni possono essere cuciti con la macchina per cucire. I bottoni con 2 o 4 buchi possono essere attaccati.



Utilizzo del piedino per cucire i bottoni.

Spostare la leva della griffa per abbassare le griffe.

① Posizione abbassata

Mettere il pezzo da lavorare sotto il piedino e posizionare il pulsante nella posizione desiderata, quindi abbassare il piedino.

Selezionare la larghezza del punto per asole a seconda della distanza tra i due fori del bottone.

Ruotare il volantino per verificare che l'ago entri perfettamente nei fori destro e sinistro del pulsante.

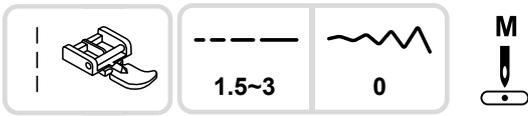
Per i bottoni con 4 fori, cucire prima attraverso i due fori anteriori, spingere il lavoro in avanti e poi cucire attraverso i due fori posteriori.

Al termine del lavoro, spostare la leva della griffa per sollevare le griffe.

① Posizione sollevata

# Cucitura di chiusure lampo

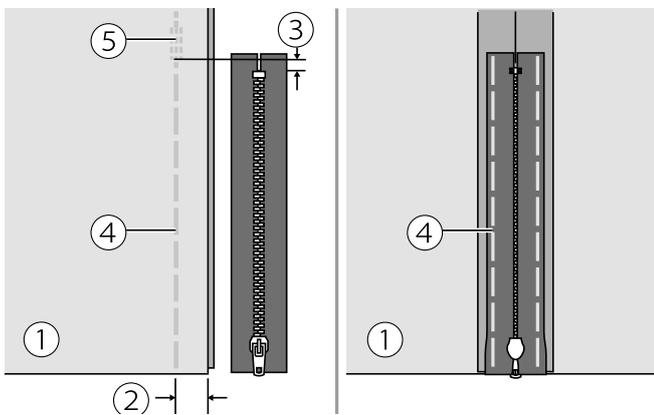
Il presente piedino può essere impostato per cucire su ciascun lato della cerniera, il bordo del piedino guida la cerniera per assicurare un posizionamento dritto.



Utilizzo del piedino per cerniere lampo.

## ⚠ Attenzione

- Il piedino per cerniera lampo può essere regolato su entrambi i lati della stessa. Il bordo del piedino guida la cerniera in modo da posizionarla dritta.
- Il piedino per cerniera lampo dovrebbe essere usato per cucire soltanto punti dritti. È possibile che l'ago colpisca il piedino premistoffa e si rompa se si cuciono altri tipi di punto.

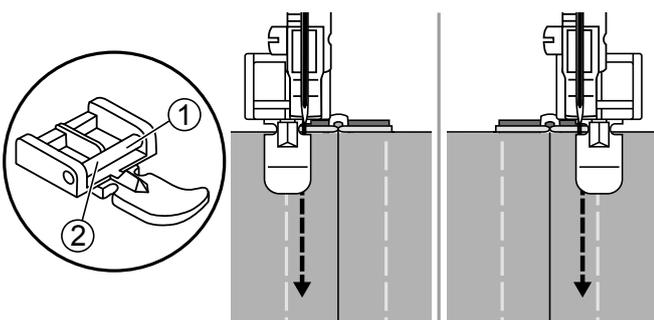


## ❖ Inserire una cerniera lampo centrata

Posizionare i lati destri del tessuto uno sull'altro e cucire fino all'estremità dell'apertura della cerniera con un margine di cucitura di circa 2 cm. Fissare la cucitura con alcuni punti di chiusura. Nell'area di apertura della cerniera, imbastire la cucitura con una tensione del filo inferiore a 2 e selezionare la lunghezza massima del punto.

Aprire i margini premendoli. Posizionare la cerniera lampo con la parte anteriore in basso sul margine e con i dentini contro la linea di cucitura. Imbastire la striscia della cerniera lampo al tessuto per evitare che scivoli.

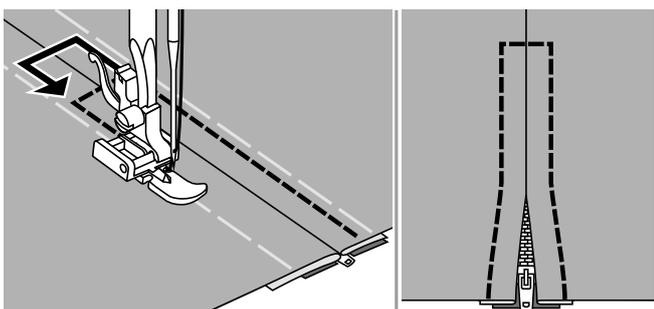
- ① Rovescio del tessuto (sinistra)
- ② 2 cm di margine di cucitura
- ③ Distanza di 5 mm dall'estremità inferiore della cerniera
- ④ Cucitura di imbastitura
- ⑤ Punti di bloccaggio



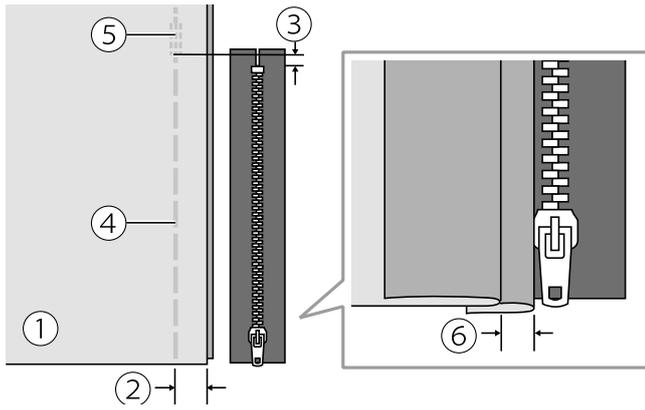
Installare il piedino per cerniere lampo.

- ① Quando si cuce il lato sinistro della cerniera, fissare il lato destro della guida del piedino 1 al supporto.
- ② Quando si cuce il lato destro della cerniera, fissare il lato sinistro della guida del piedino 2 al supporto.

La cerniera non deve essere cucita attraverso entrambi gli strati di tessuto!



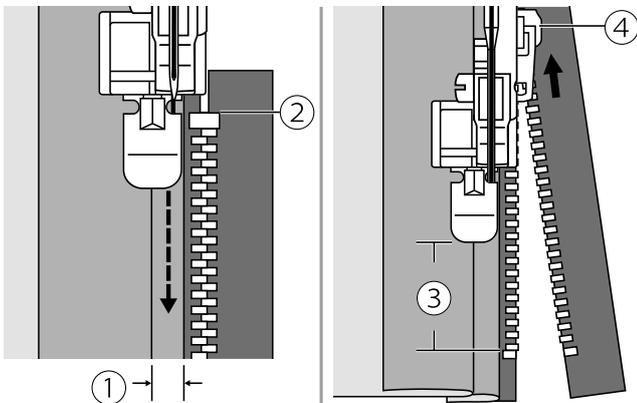
Cucire lungo la cerniera lampo. Rimuovere l'imbastitura e pressare il tessuto cucito.



## ❖ Inserire una cerniera lampo laterale

Posizionare i lati destri del tessuto uno sull'altro e cucire fino all'estremità dell'apertura della cerniera con un margine di cucitura di circa 2 cm. Fissare la cucitura con alcuni punti di chiusura. Nell'area di apertura della cerniera, imbastire la cucitura con una tensione del filo inferiore a 2 e selezionare la lunghezza massima del punto. Ripiegare un margine a sinistra. Ripiegare l'altro margine a destra, creando una piega larga 3 mm.

- ① Retro del tessuto
- ② 2 cm di margine di cucitura
- ③ Distanza di 5 mm dall'estremità inferiore della cerniera
- ④ Cucitura di imbastitura
- ⑤ Punti di bloccaggio
- ⑥ Piega larga 3 mm

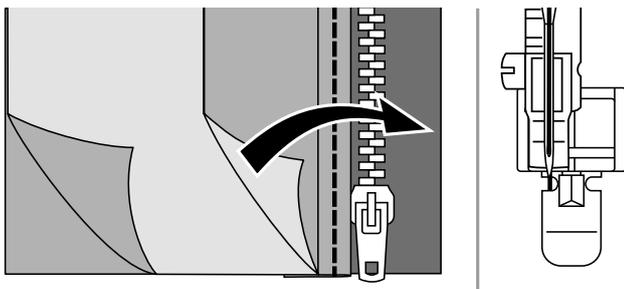


Installare il piedino per cerniere lampo. Per cucire sul lato sinistro della cerniera, inserire il piedino per cerniere lampo con la barretta destra.

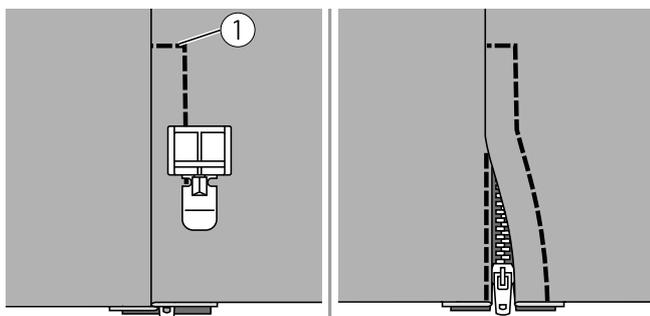
Cucite la cerniera al pezzo di tessuto con i 3 mm in più, partendo dall'estremità della stessa.

Fermare la macchina per cucire a circa 5 cm dalla parte superiore della cerniera. Abbassare l'ago nel tessuto e sollevare la leva alza-piedino in due fasi. Aprire la cerniera e continuare a cucire.

- ① 3 mm
- ② La fine della cerniera lampo
- ③ 5 cm
- ④ Cerniera



Girare il pezzo di tessuto con il dritto verso l'esterno. Per cucire sul lato destro della cerniera, inserire il piedino per cerniere lampo con la barretta sinistra.

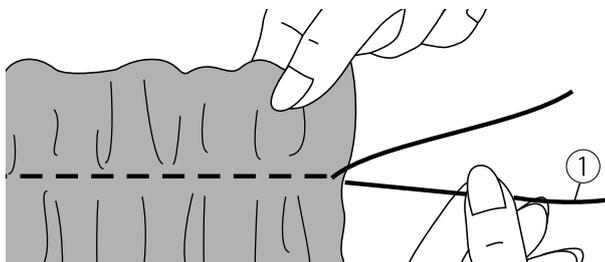


Cucite attraverso l'estremità inferiore, quindi cucite il lato destro della cerniera fino a circa 5 cm prima dell'estremità. Rimuovere l'imbastitura e aprire la cerniera lampo. Cucire la parte restante.

- ① Estremità inferiore

# Arricciatura

Ideale per gli indumenti ma anche per decorazioni in casa. Funziona meglio su tessuti sottili/medi.



Utilizzo del piedino universale.

Prima di cucire, controllare che il filo superiore e quello del rocchetto siano già stati estratti di circa 5 cm per lasciare spazio sufficiente per la cucitura. Per ulteriori informazioni, consultare il capitolo "Tirare su il filo del rocchetto".

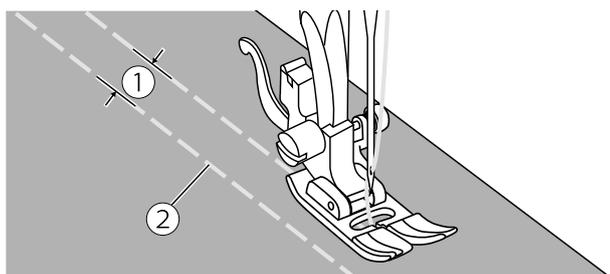
Impostare la tensione al di sotto di 2. Cucire una fila singola o multipla di punti dritti.

Tirare i fili del rocchetto e distribuire in modo uniforme l'arricciatura. Fissare i fili sull'altra estremità.

① Rocchetto di filo

# Punto smock

Il punto decorativo creato cucendo o ricamando sopra le arricciature si chiama "punto smock". Si usa per decorare il davanti delle camicette o i polsini. I punti smock aggiungono strati ed elasticità al tessuto.

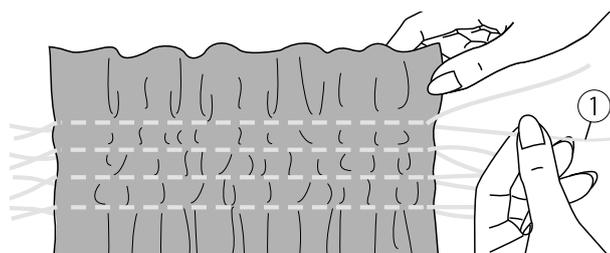


Utilizzo del piedino universale.

Aumentare la lunghezza del punto al massimo, impostare la tensione del filo al di sotto di 2 e cucire cuciture di imbastitura parallele a distanza di 1 cm l'una dall'altra lungo l'area da imbastire.

① 1 cm

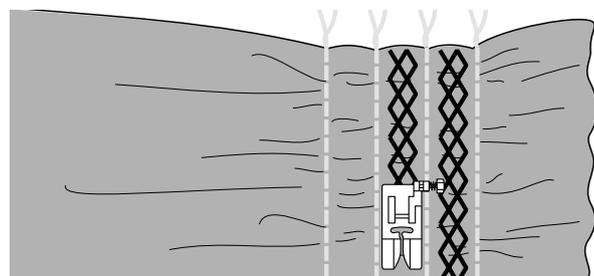
② Imbastitura



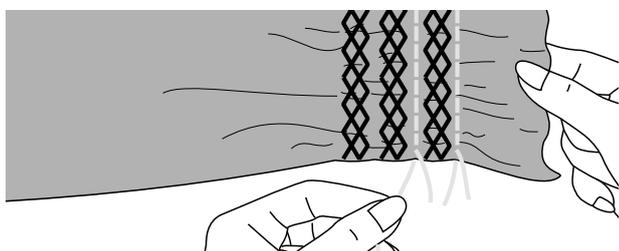
Annodare i fili lungo un lato.

Tirare i fili inferiori e distribuire uniformemente le arricciature. Fissare i fili sull'altra estremità.

① Filettature inferiori

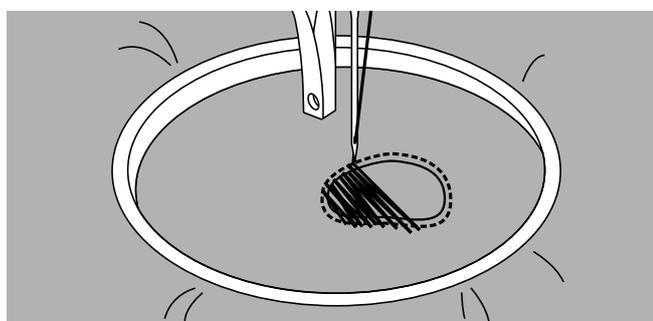
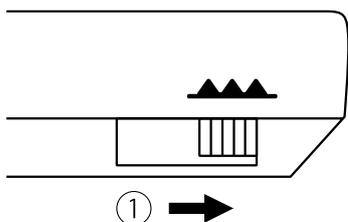
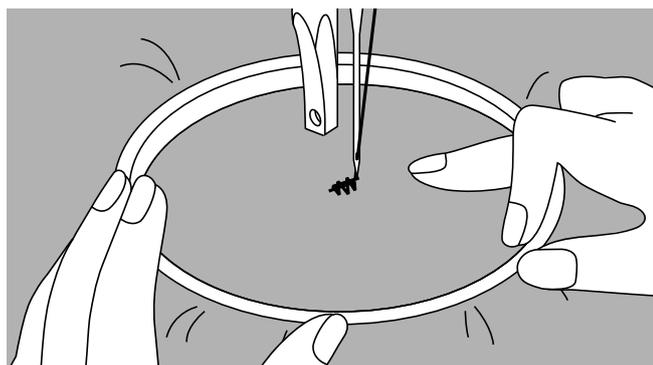
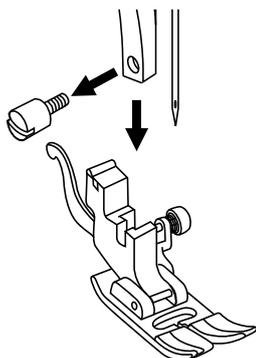
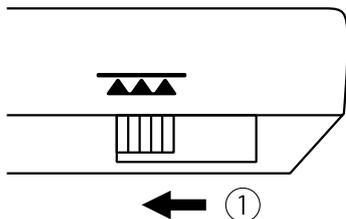


Se necessario, allentare la tensione e cucire punti decorativi tra le cuciture dritte.



Rimuovere le linee di imbastitura.

# Cucito a mano libera, ricamo e monogramma



## ❖ Preparazione per ricamo e monogramma

\* Il telaio da ricamo non è incluso nella macchina.

Spostare la leva della griffa per abbassare le griffe.

① Posizione abbassata

Rimuovere il piedino premistoffa e il supporto del piedino premistoffa.

Disegnare la scritta o il disegno desiderato sulla superficie del tessuto.

Tendere il tessuto all'interno del telaio da ricamo il più saldamente possibile.

Posizionare il tessuto sotto l'ago. Assicurarsi che la barra del piedino premistoffa sia abbassata al massimo.

Ruotare la manopola verso di sé per far risalire il filo del rocchetto attraverso il tessuto. Cucire alcuni punti di sicurezza al punto di inizio.

Tenere il cerchio con il pollice e l'indice di entrambe le mani, premendo il materiale con il medio e il terzo dito e sostenendo l'esterno del cerchio con il mignolo.

### ⚠ Attenzione

Tenere le dita lontane dalle parti in movimento, in particolare dagli aghi.

### Nota

Al termine del lavoro, spostare la leva della griffa per sollevare le griffe.

① Posizione sollevata

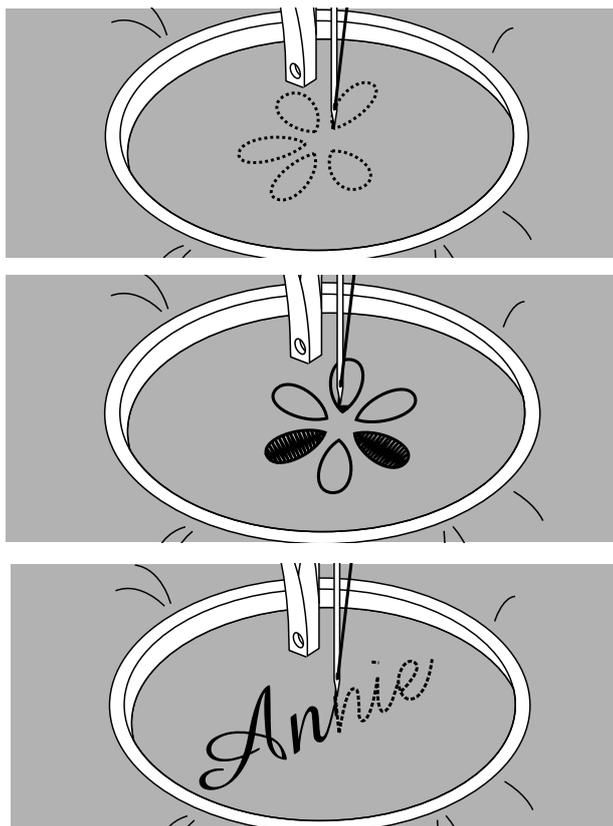
## ❖ Rammendo

Cucite prima intorno ai bordi del foro per fissare i fili. Cucire attraverso l'apertura spostando il cerchio avanti e indietro, sotto l'ago.

Sovrapporre le cuciture esterne a ciascuna estremità dell'area, tenendo le linee di cucitura ben distanziate e parallele. Quando l'apertura è riempita, girare il lavoro e coprire l'area con linee di cucitura trasversali.

### Nota

Il rammendo a movimento libero si esegue senza l'uso del sistema di alimentazione interna della macchina per cucire. Il movimento del tessuto è controllato dall'operatore. È necessario coordinare la velocità di cucitura e il movimento del tessuto.



## ❖ Ricamo

Cucire lungo il profilo del disegno muovendo l'archetto del ricamo. Quando si cuce, assicurarsi di mantenere una velocità costante.

Riempire il modello lavorando dal profilo esterno verso l'interno. Tenere i punti chiusi assieme.

Si otterranno punti più lunghi spostando il cerchio più rapidamente e punti più brevi spostandolo più lentamente.

Fissare con punti di rinforzo alla fine del disegno.

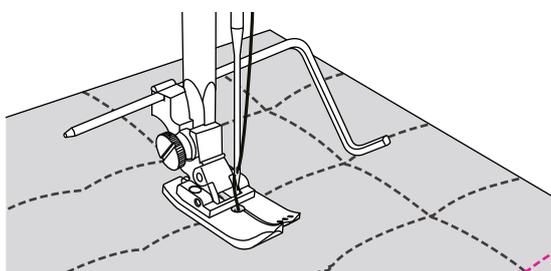
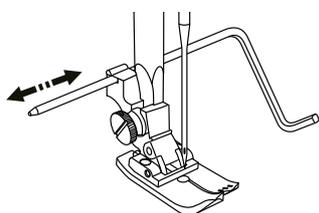
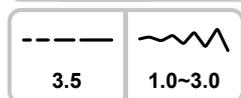
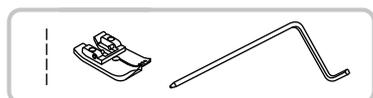
## ❖ Monogramma

Cucire a velocità costante, spostando il telaio da ricamo lentamente lungo le lettere.

Una volta terminata la lettera, fissarla con punti di rinforzo alla fine del disegno.

## Trapuntatura

L'imbottitura a sandwich tra strati superiori e inferiori di tessuto è chiamata "trapuntatura". Lo strato superiore è formato di solito da vari pezzi di tessuto con forme geometriche uniti insieme.



Utilizzare il piedino per punti dritti con guida per bordi/trapuntatura.

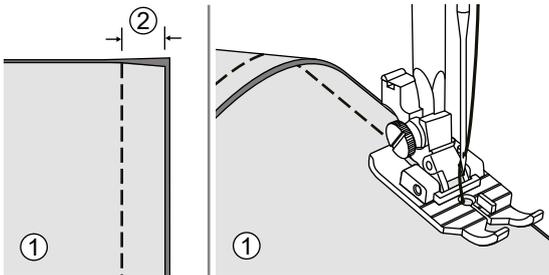
### ▲ Attenzione

Quando si utilizza il piedino per punto dritto si possono eseguire solo punti dritti centrali.

## v Utilizzo della guida per bordi/trapuntatura

Inserire la guida per bordi/trapuntatura sul supporto del piedino premistoffa e impostare la distanza desiderata.

Cucire la prima linea. Continuare a far scorrere il tessuto per cucire le linee successive.

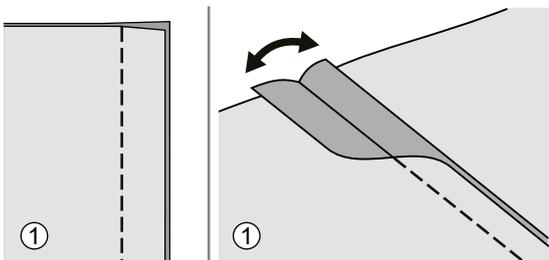
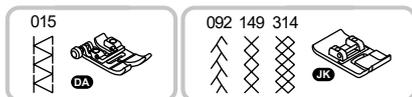


Utilizzare il piedino per punti dritti.

### v Cucitura di pezzi di tessuto

Posizionare i due pezzi di tessuto con il lato destro l'uno sull'altro e cucirli insieme con il punto dritto. Unire i pezzi di tessuto con un margine di cucitura di 5 mm.

- ① Retro del tessuto
- ② 5 mm



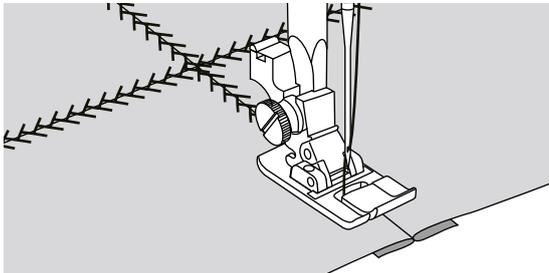
Utilizzo del piedino universale o del piedino per il punto di raso.

### v Cuciture patchwork

Posizionare i due tessuti, dritto contro dritto, e cucire con un punto dritto.

Aprire il margine di cucitura e premerlo per appiattirlo.

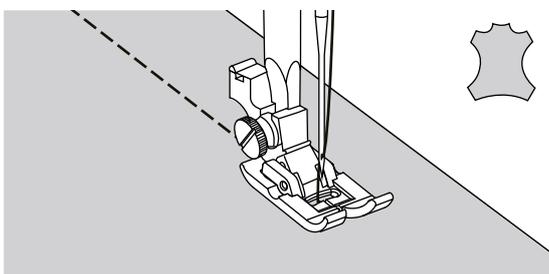
- ① Lato sbagliato



Lavorando sul dritto del tessuto, posizionare il centro del piedino premistoffa sulla linea di cucitura dei tessuti uniti e cucire sopra la cucitura.

## Piedino antiaderente

Grazie allo speciale rivestimento sul fondo di questo piedino, è perfetto per cucire tessuti difficili da cucire, come pelle, schiuma, plastica, eco-pelle e tessuti plastificati, come pelle o vinile.



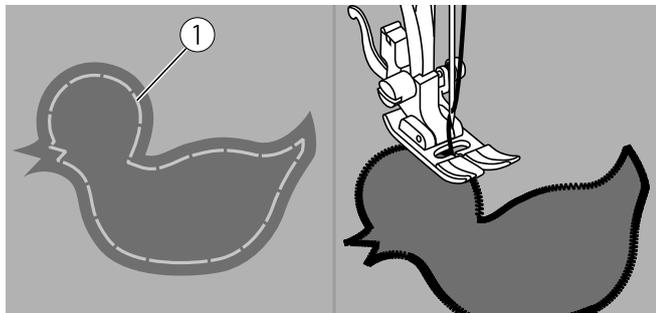
Utilizzare il piedino antiaderente.

Selezionare il punto desiderato.

Cucire lentamente e guidare gli strati.

# Applicazioni

È possibile creare un'applique tagliando un pezzo di tessuto diverso in una forma e usandolo come decorazione.



Utilizzo del piedino universale.

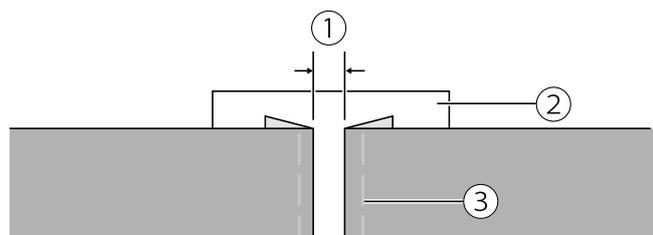
Ritagliare il disegno desiderato e imbastirlo sul tessuto.

① Imbastitura

Cucire lentamente intorno al bordo dell'applicazione. Tagliare il materiale in eccesso fuori dalla cucitura. Assicurarsi di non tagliare i punti. Rimuovere le linee di imbastitura.

# Punto a giorno

La cucitura su due orli distanziati è chiamata "punto a giorno". Viene usata per decorare camicette e abiti per bambini. Questo punto è più decorativo quando si usa un filo più spesso.



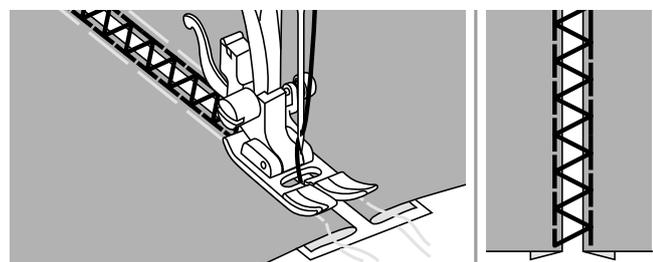
Utilizzo del piedino universale.

Allineare i pezzi di tessuto a 4 mm di distanza l'una dall'altro e imbastire su un vello idrosolubile.

① 4 mm

② Carta sottile o stabilizzatore idrosolubile

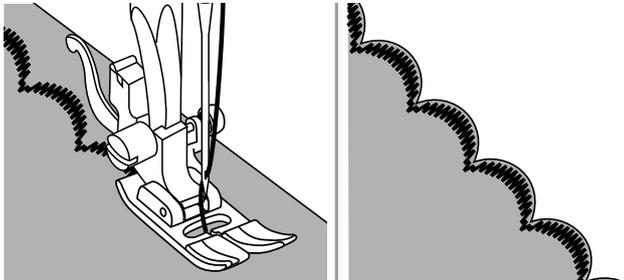
③ Imbastitura



Allineare il centro del piedino premistoffa con il centro dei due pezzi di tessuto e iniziare a cucire. Il tessuto solubile in acqua si dissolve con il lavaggio.

# Punto smerlato

La serie ripetuta di motivi a forma ondulata che sembrano delle conchiglie è chiamata “smerlatura”. Viene usata per decorare i colletti delle camicie e gli orli.



Utilizzo del piedino universale.

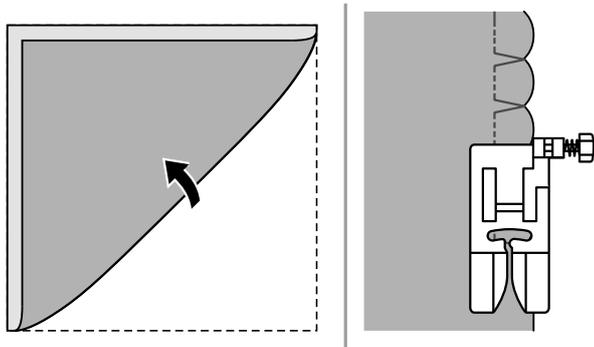
## ❖ Bordi smerlati

Cucire lungo il bordo del tessuto, assicurandosi di non cucire direttamente il bordo del tessuto.

Per migliori risultati, applicare un appretto spray sul tessuto e stirare a caldo prima di cucire.

Tagliare il tessuto per chiudere la cucitura. Fare attenzione a non tagliare i punti.

Utilizzo del piedino universale.



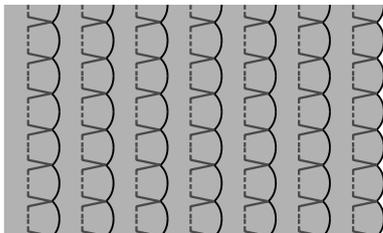
## ❖ Cuciture a conchiglia

Utilizzare un tessuto leggero (ad esempio, il tricot).

Piegare il tessuto lungo lo sbieco.

Quando l'ago oscilla verso destra, lasciare che l'ago superi appena il bordo piegato del tessuto.

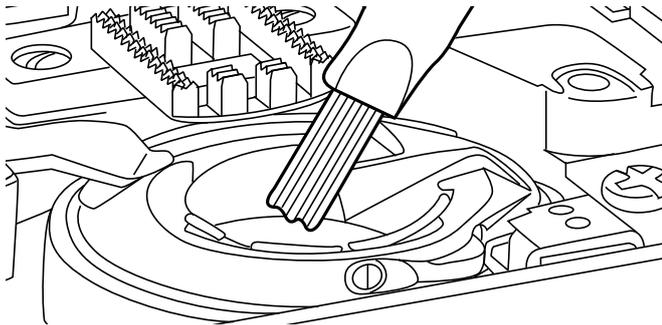
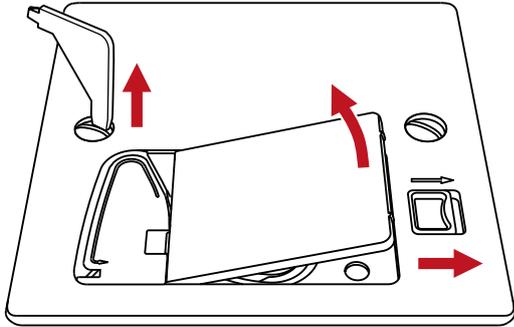
Dopo la cucitura, aprire il tessuto e schiacciare con il ferro da stiro i rimbocchi su un lato.



# Manutenzione

## ⚠ Attenzione

Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente; in caso contrario, potrebbero verificarsi lesioni o scosse elettriche.



## ❖ Pulizia della superficie della macchina

Pulire la macchina per cucire se la superficie risulta sporca:

Strofinare la macchina con un panno leggero imbevuto di detergente delicato e accuratamente strizzato. Dopo aver pulito la macchina in questo modo, strofinare nuovamente la superficie con un panno asciutto.

## ❖ Pulizia del crochet, dell'alloggiamento spolina e della griffa

Se sul gancio si accumulano residui e pezzi di filo, ciò interferirà con il corretto funzionamento della macchina. Controllare regolarmente e pulire il meccanismo dei punti quando necessario.

Rimuovere l'ago, il piedino premistoffa e il supporto del piedino premistoffa.

Rimuovere la copertura del rocchetto.

Rimuovere le viti che trattengono la placca dell'ago e rimuovere la placca dell'ago.

- ① Copertura del rocchetto
- ② Viti
- ③ Placca dell'ago

Pulire il crochet, dell'alloggiamento spolina e della griffa e la custodia del rocchetto con il lato della spazzola del taglia asole/spazzola in dotazione.

Per pulirli, utilizzare un panno morbido e asciutto.

Seguire i passi da 1 a 4 in ordine inverso per rimettere a posto le parti.

guarda  
il video  
tutorial



## ❖ Conservazione

- Togliere sempre la spina dalla presa di corrente quando non si utilizza la macchina per cucire.
- Conservare la macchina per cucire in un luogo asciutto e non accessibile ai bambini.
- Se la macchina per cucire non viene utilizzata per un periodo prolungato, è necessario proteggerla da polvere, sporco o umidità eccessivi.

# Guida alla risoluzione dei problemi

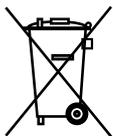
Prima di chiamare l'assistenza, controllare le seguenti guide alla risoluzione dei problemi; se il problema persiste, contattare il rivenditore più vicino o il centro di assistenza locale.

Problema	Causa	Correzione	Pagina di riferimento
Rottura del filo superiore	1. Il filo della macchina non è infilato correttamente.	1. Infilare di nuovo il filo superiore.	17
	2. La tensione del filo è troppo alta.	2. Ridurre la tensione del filo (a un livello inferiore).	25
	3. Il filo è troppo spesso per l'ago.	3. Selezionare un ago più grande.	22
	4. L'ago non è inserito correttamente.	4. Rimuovere e reinserire l'ago (lato piatto rivolto indietro).	21
	5. Il filo è avvolto intorno al perno del supporto del rocchetto.	5. Rimuovere il rocchetto e avvolgere il filo sul rocchetto.	17
	6. L'ago è danneggiato.	6. Inserire un nuovo ago.	21
Rottura del filo del rocchetto	1. La custodia del rocchetto non è inserita correttamente.	1. Rimuovere e reinserire il filo del rocchetto secondo la descrizione.	16
	2. Il filo non è correttamente inserito nella custodia del rocchetto.	2. Controllare che il rocchetto e la sua custodia siano in posizione corretta.	16
I punti vengono saltati	1. L'ago non è inserito correttamente.	1. Rimuovere e reinserire l'ago (lato piatto rivolto indietro).	21
	2. L'ago è danneggiato.	2. Inserire un nuovo ago.	21
	3. È stato usato un ago di dimensioni non adatte.	3. Scegliere un ago adatto al filo.	22
	4. Il piedino premistoffa non è fissato correttamente.	4. Controllare e fissarlo correttamente.	23
	5. Il filo della macchina non è infilato correttamente.	5. Infilare di nuovo il filo superiore.	17
L'ago è rotto	1. L'ago è danneggiato.	1. Inserire un nuovo ago.	21
	2. L'ago non è correttamente inserito.	2. Inserire correttamente l'ago (lato piatto rivolto indietro).	21
	3. Dimensioni dell'ago non corrette per il tessuto.	3. Scegliere un ago adatto al filo e al tessuto.	22
	4. Il piedino premistoffa installato non è corretto.	4. Usare il piedino premistoffa corretto.	23
	5. La vite del morsetto dell'ago è allentata.	5. Utilizzare il cacciavite per stringere la vite.	21
	6. Il piedino premistoffa non è adatto al tipo di punto cucito.	6. Montare il piedino premistoffa appropriato per il tipo di punto che si cuce.	23
	7. La tensione del filo superiore è troppo alta.	7. Allentare la tensione del filo superiore.	25
I punti sono lenti	1. La macchina non è infilata correttamente.	1. Controllare la filettatura e infilare nuovamente.	17
	2. La custodia del rocchetto non è infilata correttamente.	2. Infilare la custodia del rocchetto come illustrato.	16
	3. La combinazione ago/tessuto/filo è errata.	3. Le dimensioni dell'ago devono essere adatte al tessuto e al filo.	22
	4. La tensione del filo è errata.	4. Correggere la tensione del filo.	25

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Correzione</b>	<b>Pagina di riferimento</b>
Il bordo si piega	1. L'ago è troppo spesso per il tessuto.	1. Selezionare la dimensione corretta dell'ago.	22
	2. La lunghezza del punto è sbagliata.	2. Regolare la lunghezza del punto.	28
	3. La tensione del filo è troppo alta.	3. Allentare la tensione del filo.	25
Il bordo si stropiccia	1. La tensione del filo dell'ago è troppo alta.	1. Allentare la tensione del filo.	25
	2. L'infilatura dell'ago non è corretta.	2. Infilare nuovamente.	17
	3. L'ago è troppo pesante per il tessuto.	3. Scegliere un ago adatto al filo e al tessuto.	22
	4. La lunghezza del punto è troppo lunga per il tessuto.	4. Regolare la lunghezza del punto più corta.	28
	5. Cucitura su tessuto sottile.	5. Cucire con un materiale stabilizzatore sotto il tessuto.	32
I motivi sono distorti	1. Il piedino premistoffa non è adatto al modello.	1. Selezionare il piedino corretto.	23
	2. La tensione del filo dell'ago è troppo alta.	2. Allentare la tensione del filo.	25
La filettatura si è inceppata	1. Il filo è impigliato nel gancio.	Rimuovere la custodia del filo e del rocchetto superiore, ruotare il volantino in avanti e indietro e rimuovere i resti di filo.	49
	2. Le griffe di trasporto sono piene di filaccia.		
La macchina è rumorosa.	1. Sul gancio o sulla barra dell'ago sono presenti filamenti od olio.	1. Pulire il gancio e i listelli.	49
	2. L'ago è danneggiato.	2. Inserire un nuovo ago.	21
	3. Il filo è impigliato nel gancio.	Rimuovere la custodia del filo e del rocchetto superiore, ruotare il volantino in avanti e all'indietro e rimuovere i fili di ricambio.	49
	4. Le griffe di trasporto sono piene di filaccia.		
Punti non uniformi, alimentazione non uniforme.	1. Filo di bassa qualità.	1. Selezionare un filo di migliore qualità.	22
	2. La custodia del rocchetto è infilata in modo errato.	2. Rimuovere la custodia del rocchetto e il filo, quindi reinserirli correttamente.	16
	3. Il tessuto è stato tirato.	3. Non tirare il tessuto durante la cucitura, lasciare che sia afferrato dalla macchina.	-
La macchina da cucire non funziona.	1. La macchina non è accesa.	1. Accendere la macchina.	12
	2. Il piedino premistoffa è sollevato.	2. Abbassare il sollevatore del piedino premistoffa.	12
	3. La macchina non è collegata alla rete elettrica.	3. Collegare il cavo di alimentazione alla presa elettrica.	12

# Ambiente, Smaltimento, Conformità

## Smaltimento di apparecchi elettrici



- Eliminare immediatamente i dispositivi che presentano difetti pericolosi e fare in modo che non possano più essere utilizzati.
- Non smaltire la macchina per cucire insieme ai normali rifiuti domestici.
- Il presente prodotto è soggetto alla norma UE 2012/19.
- Per smaltire la macchina per cucire, consegnarla a un'azienda di smaltimento dei rifiuti autorizzata o alla struttura locale di smaltimento dei rifiuti.
- Rispettare le norme vigenti. In caso di dubbi, rivolgersi alla struttura locale di smaltimento dei rifiuti.
- Smaltire tutti i materiali di imballaggio in modo ecologico.

Conservare l'imballaggio di trasporto della macchina per cucire. Si potrà usare per riporre la macchina, ma soprattutto sarà utile qualora sia necessario inviarla in riparazione. La maggior parte dei danni si verifica durante il trasporto delle macchine.

## Smaltimento dell'imballaggio

Conservare l'imballaggio di trasporto della macchina per cucire. Si potrà utilizzare per riporre la macchina da cucire, ma soprattutto sarà utile qualora sia necessario inviarla in riparazione. Nella maggior parte dei casi, i danni si verificano durante il trasporto. L'imballaggio è composto da materiali ecosostenibili che possono essere smaltiti presso le strutture di riciclaggio locali. L'imballaggio è composto da materiali ecosostenibili che possono essere smaltiti presso le strutture di riciclaggio locali. Il corretto smaltimento dell'imballaggio e dei rifiuti da imballaggio aiuta a prevenire potenziali rischi per la salute e per l'ambiente.

Ad esempio, il presente simbolo di riciclaggio indica che un elemento o delle parti di materiale sono idonei ad essere riciclati.

Al momento della divisione dei rifiuti, prestare attenzione alle etichette dei materiali di imballaggio. Questi sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e numeri (b) che hanno il seguente significato: 1 - 7: plastica / 20 - 22: carta e cartone / 80 - 98: materiali compositi. Riciclare è utile per ridurre il consumo di materie prime e per proteggere l'ambiente.

## Avviso sulla conformità

Il presente apparecchio soddisfa i requisiti imposti dalle norme europee e nazionali applicabili. Tale conformità è stata comprovata. I relativi documenti e dichiarazioni sono disponibili presso il produttore.

## Garanzia di Crown Technics GmbH

Il presente apparecchio è garantito per 2 anni dalla data di acquisto. In caso di difetti del dispositivo, l'utente ha il diritto a far valere i propri diritti nei confronti del venditore dello stesso. Tali diritti legali non sono limitati dalla nostra garanzia descritta di seguito. Inoltre, al momento della registrazione, è possibile richiedere gratuitamente un'estensione della garanzia di 3 anni sul nostro sito web [www.veritas-sewing.com](http://www.veritas-sewing.com). In questo modo si ottiene una garanzia totale di 5 anni per la macchina da cucire (valida dalla data di acquisto). Avete 6 mesi di tempo dalla data di acquisto per farlo.

## Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia inizia nella data dell'acquisto. Si prega di conservare la ricevuta in un luogo sicuro. Sarà richiesta come prova di acquisto. Se si verifica un difetto di materiale o di fabbricazione entro due anni dalla data di acquisto del dispositivo, a nostra discrezione ripareremo o sostituiremo il dispositivo gratuitamente o rimborseremo il prezzo di acquisto. Tale servizio di garanzia richiede che il dispositivo difettoso e la prova d'acquisto (ricevuta) siano presentati entro il periodo di due anni e che sia fornita una breve descrizione scritta sulla natura del difetto e sulla data in cui si è verificato.

Se il difetto è coperto dalla garanzia, il cliente riceverà il prodotto riparato o un prodotto nuovo. La riparazione o sostituzione dell'apparecchio non danno inizio ad un nuovo periodo di garanzia.

## Durata della garanzia e reclami legali per difetti

Il periodo di garanzia non viene esteso dalla copertura della garanzia. Questo vale anche per i ricambi e i componenti riparati. Eventuali danni e difetti presenti al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo il disimballaggio. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza della garanzia sono a carico dell'acquirente.

## Validità della garanzia

L'apparecchio è stato fabbricato seguendo rigorosi requisiti di qualità e scrupolosamente testato prima della consegna.

La garanzia è applicabile ai difetti del materiale o di produzione. La presente garanzia non copre le parti dell'apparecchio che sono soggette a normale usura e logorio, e che sono quindi da considerarsi componenti soggetti a usura e danneggiamento o parti fragili, ad esempio interruttori, batterie o componenti in vetro.

La garanzia decade se il dispositivo è stato danneggiato, utilizzato in modo improprio o sottoposto a manutenzione. Per un utilizzo appropriato dell'apparecchio, osservare rigorosamente tutte le istruzioni fornite nel manuale d'uso. Evitare assolutamente ogni azione ed intenzione sconsigliata o vietata dal manuale d'uso.

Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non all'uso commerciale. La gestione impropria o eccessiva, l'uso di forza e gli interventi non eseguiti dai nostri operatori autorizzati invalideranno la garanzia.

## Contattare il servizio clienti

Per assicurarsi che i reclami vengano elaborati velocemente, si prega di seguire le seguenti istruzioni:

In caso di errori di funzionamento o altri difetti, contattare innanzitutto il servizio di assistenza indicato sul sito web per telefono o via e-mail.

È possibile inviare gratuitamente il dispositivo registrato come difettoso all'indirizzo di assistenza fornito, allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino del registratore di cassa) e indicando il difetto e la data in cui si è verificato.



[www.service.veritas-sewing.com](http://www.service.veritas-sewing.com)

## Ricambi e accessori

VERITAS è al vostro fianco anche per quanto riguarda i ricambi e gli accessori! Visitate i nostri negozi online:

[www.home-sewing.com](http://www.home-sewing.com)

[www.naehmaschinenoase.de](http://www.naehmaschinenoase.de)

[www.naehmaschinenoase.at](http://www.naehmaschinenoase.at)

[www.naehmaschinenshop.ch](http://www.naehmaschinenshop.ch)

e ordinare il pezzo di cui avete bisogno comodamente da casa vostra!

Se non riuscite a trovare l'articolo di cui avete bisogno nel nostro negozio, contattate: [shop@home-sewing.com](mailto:shop@home-sewing.com)

# Indice

<b>A</b>		<b>O</b>	
Accessori	12	Orlo cieco	36
Accessori opzionali	12		
Ambiente, Smaltimento, Conformità	53	<b>P</b>	
Angoli di cucitura	32	Panoramica del piano di prolunga	11
Applicazioni	48	Panoramica dell'area dell'ago	11
Arricciatura	44	Parti principali della macchina	11
Avvolgimento del rocchetto	15	Per alzare o abbassare le griffe di trasporto	25
		Pulire il gancio	50
<b>B</b>		Pulizia della superficie della macchina	50
Bordi a smerlo	49	Punti utili	34
		Punto a giorno	48
<b>C</b>		Punto a zig-zag	29
Collegamento della macchina per cucire all'alimentazione elettrica	13	Punto annodato	35
Comando a pedale	13	Punto dritto	29
Combinazione ago, tessuto e filo	23	Punto elastico	34
Competenze utili	31	Punto elastico a zig-zag	34
Conservazione	50	Punto smerlato	49
Contenuto della scatola	3	Punto smock	44
Cucito a mano libera	45		
Cucitura a conchiglia	49	<b>R</b>	
Cucitura all'indietro	31	Rammendo	45
Cucitura di bottoni	41	Regolazione del piedino	14
Cucitura di chiusure lampo	42	Regolazione della larghezza del punto	29
Cucitura di curve	32	Regolazione della lunghezza del punto	29
Cucitura di tessuti elastici	32	Ricambi e accessori	54
Cucitura di tessuti elastici e nastri elastici	35	Ricamo	46
Cucitura di tessuti pesanti	33	Rimuovere e inserire il supporto del piedino premistoffa	24
Cucitura di tessuti sottili	33	Rimuovere il piedino premistoffa	24
<b>D</b>		<b>S</b>	
Dati tecnici	3	Smaltimento dell'imballaggio	53
Descrizione dell'utente	3	Smaltimento di apparecchi elettrici	53
Descrizione delle parti	11	Sollevatore del piedino del compressore a due fasi	13
		Sostituzione dell'ago	22
<b>E</b>		Spiegazione dei simboli	10
Estrazione del filo inferiore	21		
		<b>T</b>	
<b>G</b>		Tensione del filo	26
Garanzia	53	Trapuntatura	46
Guida alla risoluzione dei problemi	51		
		<b>U</b>	
<b>I</b>		Utilizzo dell'infilare ago	20
Importanti istruzioni di sicurezza	6	Utilizzo della guida per bordi/trapuntatura	46
Infilatura del filo superiore	18		
Iniziare a cucire	30		
Inserimento del rocchetto	17		
Inserimento della guida per bordi/trapuntatura	24		
Inserimento di una cerniera lampo centrata	42		
Inserimento di una cerniera lampo laterale	43		
Installare il piedino	24		
Installazione del piano di prolunga	14		
Interruttore di posizione a tre aghi	29		
Istruzioni di sicurezza	6		
<b>M</b>			
Manutenzione	50		
Modificare il piedino premistoffa	24		
Monogramma	46		



# VERITAS®

-  [www.veritas-sewing.com](http://www.veritas-sewing.com)
-  Veritas Sewing
-  veritassewing
-  Veritas Sewing



IM\_Power Stitch DENIM TITAN\_A4\_IT  
Stand 11022025